

William Shakespeare

EL REY LEAR

el manga



la otra h

William Shakespeare

EL REY LEAR

el manga

la otra h

Diseño de la cubierta: la otra h

Adaptación: Variety Artworks

Traducción y epílogo: Maite Madinabeitia, DARUMA Serveis Lingüístics, S.L.

Título original: *Manga de dokuha, King Lear*

Maquetación electrónica: produccioneditorial.com

Edición original japonesa publicada por East Press Co., Ltd.

Edición española publicada gracias al acuerdo con East Press Co., Ltd.

a través de The English Agency (Japan), Ltd.

© 2017, la otra h, Barcelona

© 2010, Variety Art Works, East Press Co., Ltd.

ISBN: 978-84-16763-09-2

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a cedro (Centro de Derechos Reprográficos) si necesita reproducir algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com)

la otra h
www.laotrah.com

Índice

Portada

Portada interior

Créditos

Personajes

Las tres hijas del rey

El monarca de la triste figura

La tormenta de medianoche

Traición y ceguera

La luz de la esperanza

Desesperación y verdad

Nota final

Información adicional



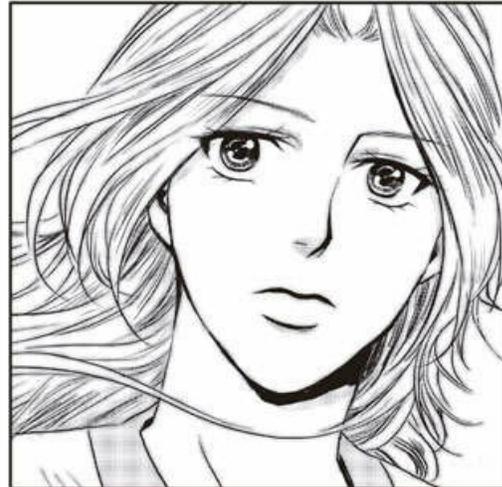
Personajes principales

EL REY LEAR

Lear Rey de Britania



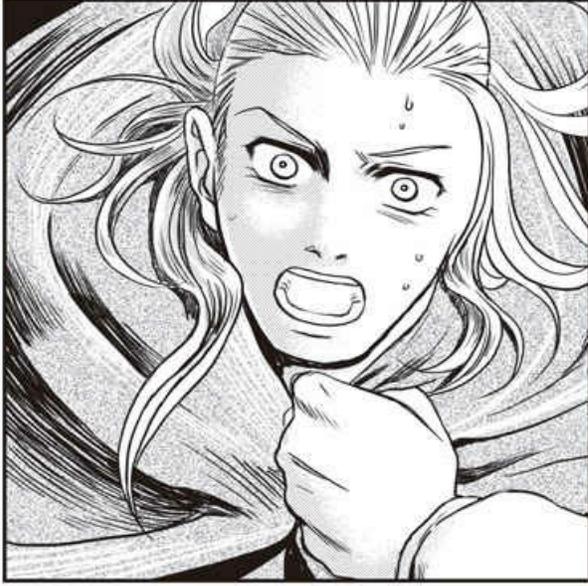
Goneril
Hija mayor de Lear



Cordelia
Hija menor de Lear



Regan
Hija segunda de Lear



Edgar

Hijo mayor de Gloster

Edmond

Hijo bastardo de Gloster



Gloster Vasallo de Lear



Kent Vasallo de Lear

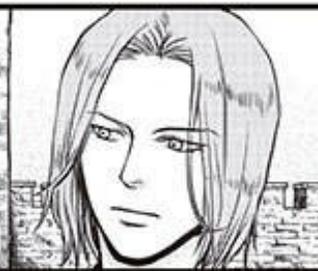


Bufón



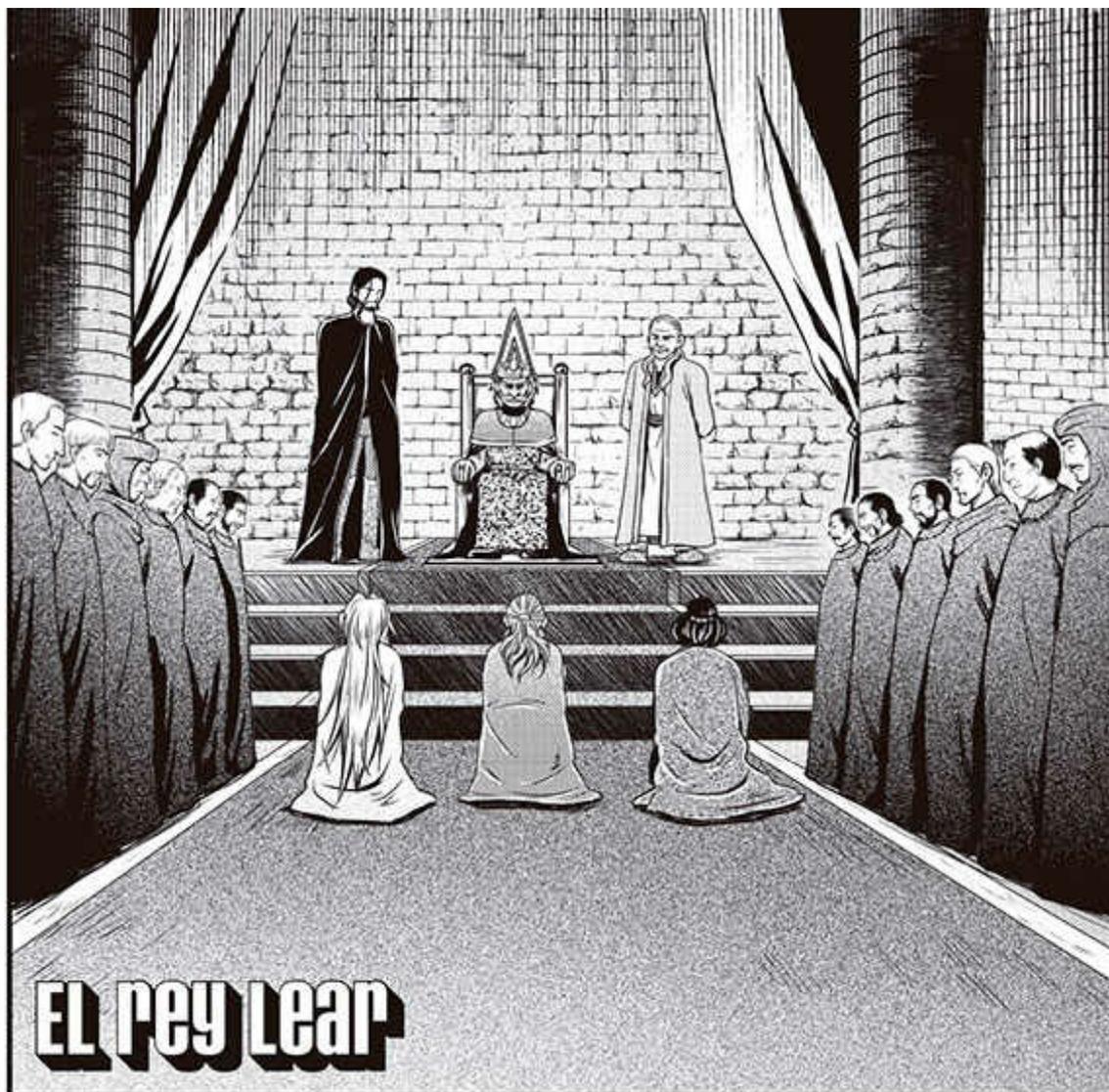
Las tres hijas del rey





















MI
CORAZÓN
LATE AL MIS-
MO SON QUE
EL DE MI HER-
MANA.



YA HA
EXPRESADO
CON PALABRAS
TODO LO QUE
YO PODRÍA
DECIR.



TAN
SOLO
PUEDO
AÑA-
DIR...



...QUE
MI ÚNICA
DICHA EN
LA TIERRA...

...SE HALLA
EN EL AMOR
DE VUESTRA
MAJESTAD.

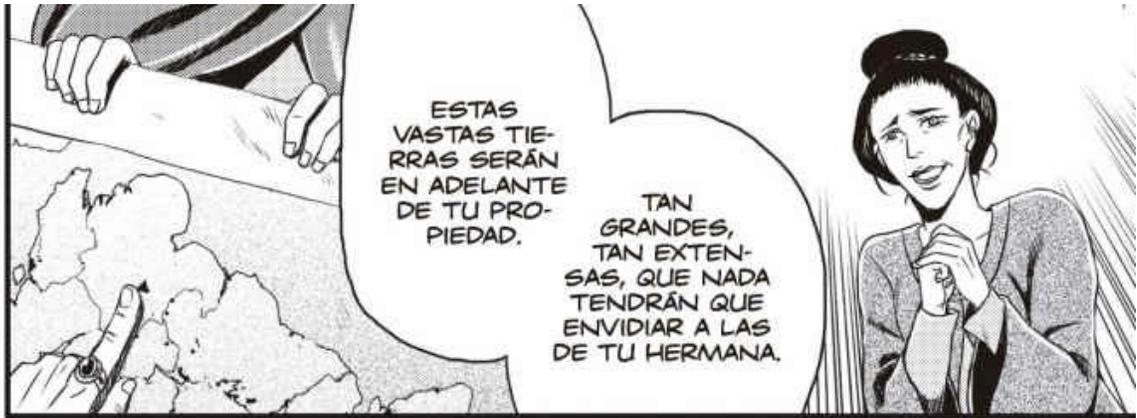


ERES UNA
BUENA
HIJA.

HA
QUEDADO
CLARA LA
MEDIDA DE
TU AMOR.



DE
ACUER-
DO.



ESTAS VASTAS TIERRAS SERÁN EN ADELANTE DE TU PROPIEDAD.

TAN GRANDES, TAN EXTENSAS, QUE NADA TENDRÁN QUE ENVIDIAR A LAS DE TU HERMANA.



¡OS LO AGRADEZCO DE TODO CORAZÓN, PADRE!

¿QUÉ DIRÁS TÚ, CORDELIA?



NO DEBO PREOCUPARME.

MI AMOR PESARÁ MÁS QUE MI LENGUA.



ES TU TURNO, MI ALEGRÍA, MI QUERIDA CORDELIA.

¿QUÉ DIRÁS PARA IGUALAR LA GENEROSIDAD DE LA QUE HAN SIDO OBJETO TUS HERMANAS?





NADA,
SEÑOR.



¿EH?



¿CÓMO...?

¿...QUE
NADA?



NADA.



DE
NADA...

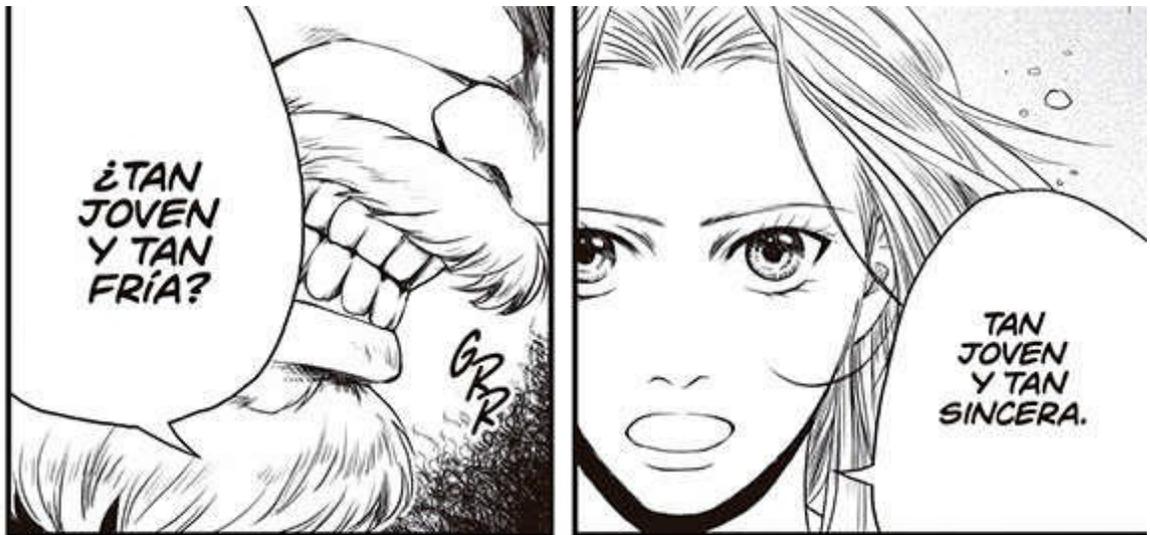
...NO
SALE
NADA.

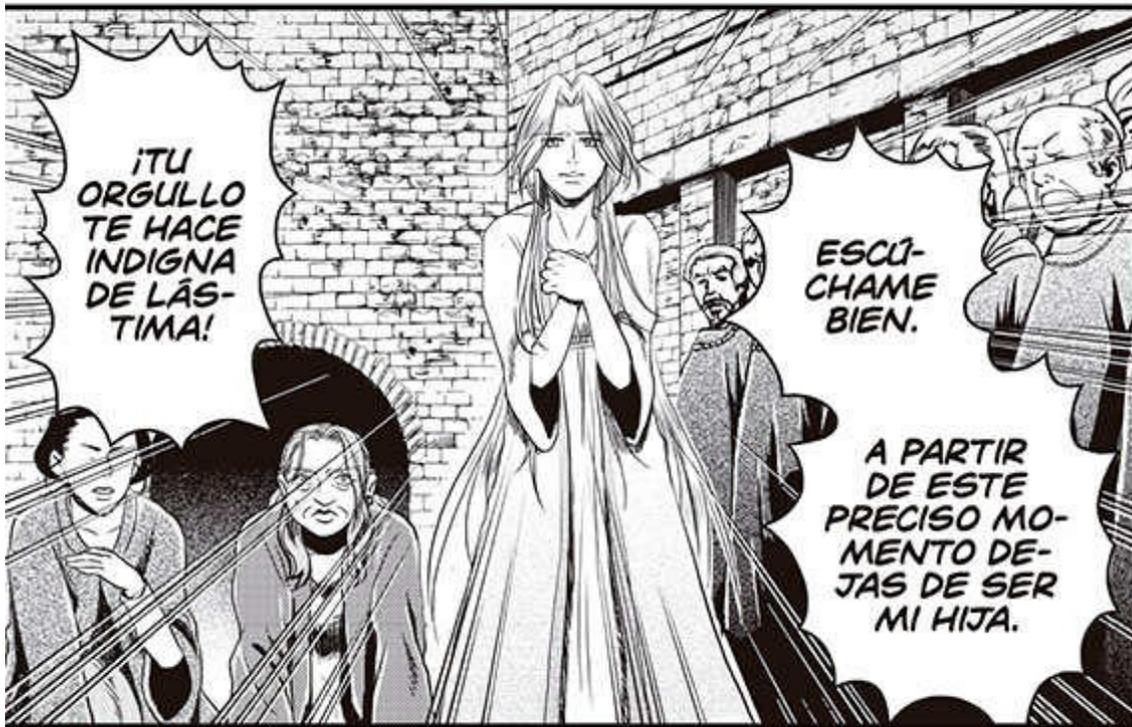
TEKE

TEKE



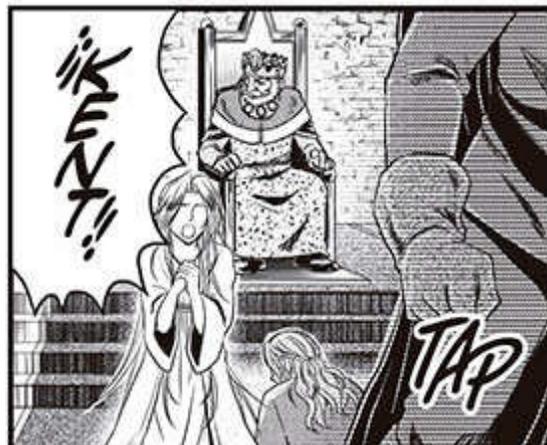




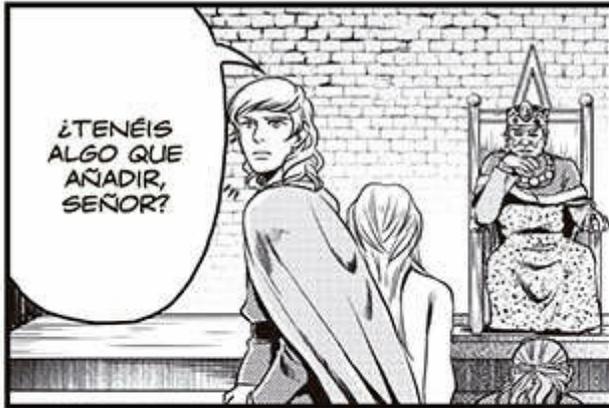




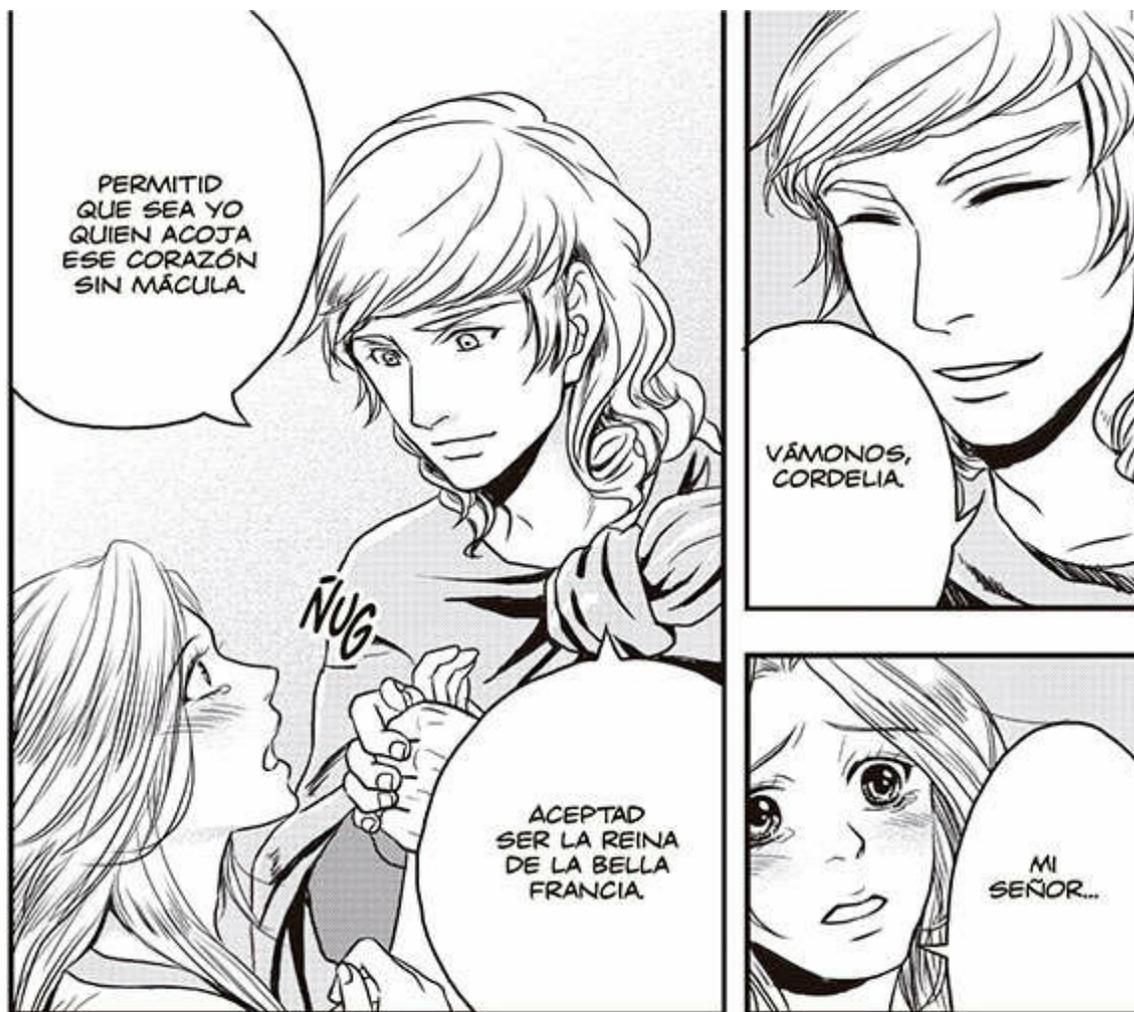


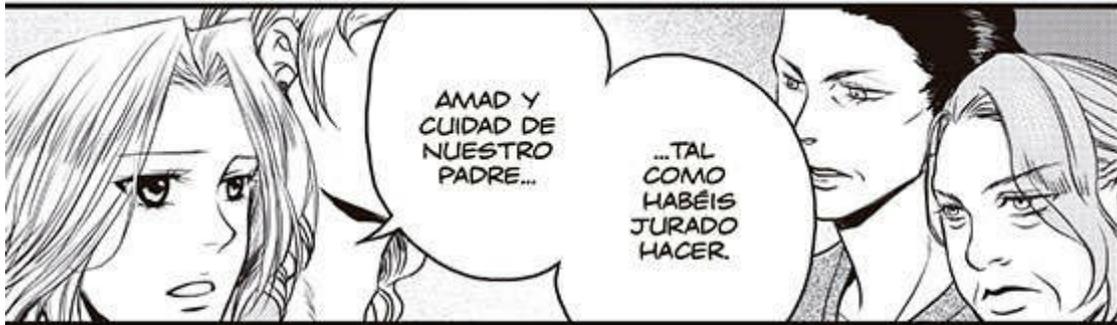


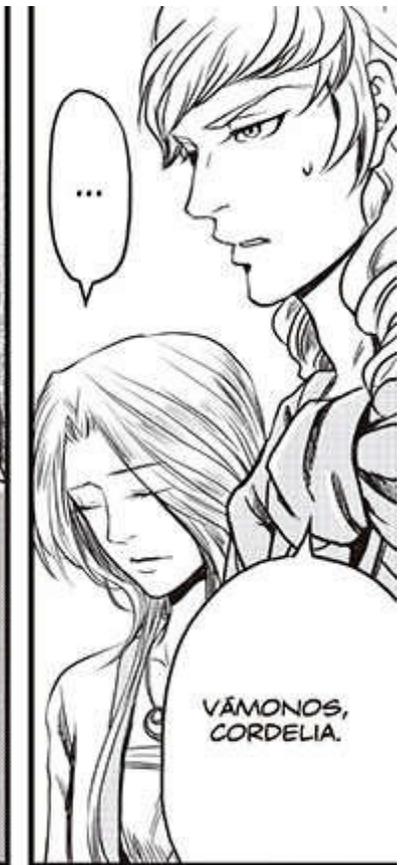














LOS
CAPRICHOS
DEL REY...

...NO SON
PROPIOS DE
UN HOMBRE
CUERDO.



SIEMPRE
HA SIDO
ARREBA-
TADO.



AHORA, EN
LA VEJEZ,
SERÁ CADA
VEZ MÁS
IRACUNDO.



QUIÉN HABRÍA
IMAGINADO
QUE PUDIERA
DESTERRAR
A KENT...

NOSOTRAS
PODRÍAMOS
SER LAS PRÓXI-
MAS VÍCTIMAS
DE SUS
ACCESOS.



DEBEMOS
PONERNOS
DE ACUER-
DO EN
CUANTO A
LA MANE-
RA DE
OBRAR...

...DE HOY
EN ADE-
LANTE.

TIENES
RAZÓN, HAY
QUE ARRAN-
CAR EL MAL
DE RAÍZ.





ES MI
BASTARDO.
TAMBIÉN TENGO
OTRO HIJO, DE
NOBLE CUNA.



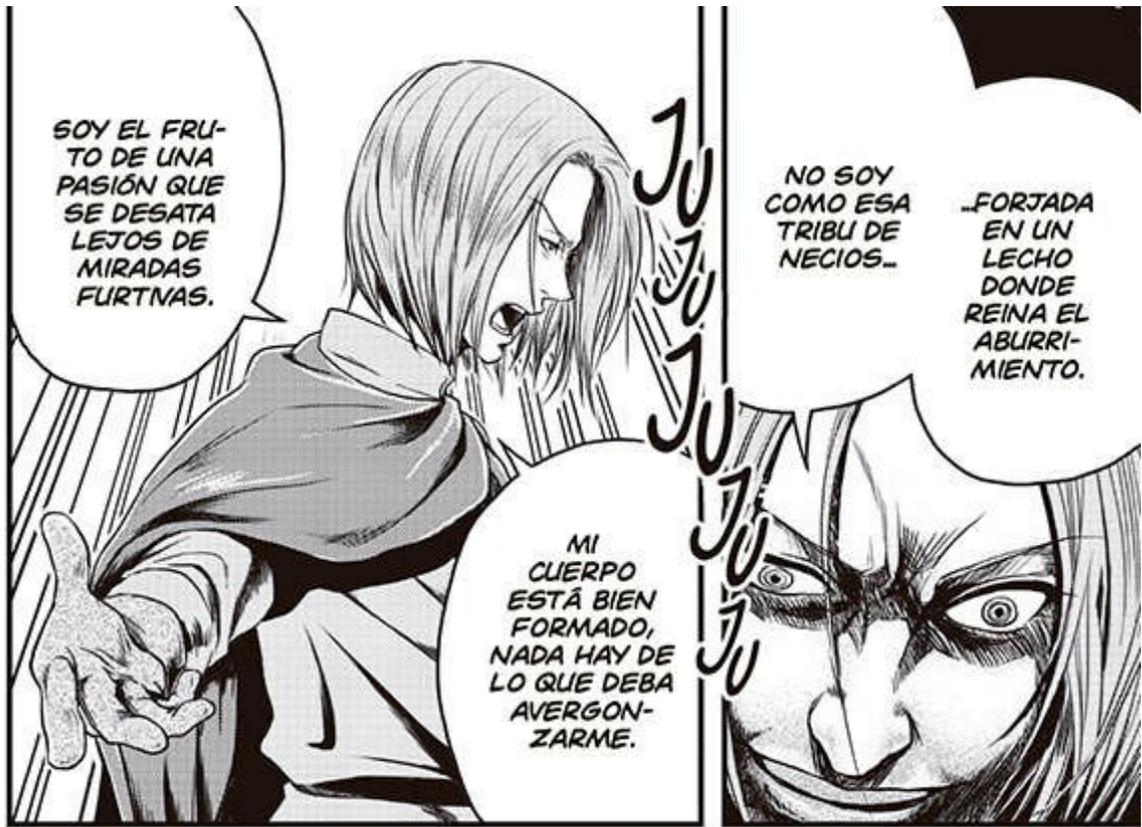
¿POR
QUÉ
BASTAR-
DO!?

¿POR
QUÉ
ILEGÍTI-
MO!?



¿POR HABER
NACIDO DOCE
MESES DES-
PUÉS DE MI
HERMA-
NO...?

¿...DEBO
SER MAR-
CADO COMO
INDIGNO?



SOY EL FRUTO DE UNA PASIÓN QUE SE DESATA LEJOS DE MIRADAS FURTIVAS.

NO SOY COMO ESA TRIBU DE NECIOS...

..FORJADA EN UN LECHO DONDE REINA EL ABURRIMIENTO.

MI CUERPO ESTÁ BIEN FORMADO, NADA HAY DE LO QUE DEBA AVERGONZARME.



ESTO NO ACABARÁ ASÍ, PADRE.

NO ACABARÁ ASÍ, HERMANO.



ALGÚN DÍA SERÉ YO...

...QUIEN OS MIRE A VOSOTROS CON DESPRECIO.



KENT
HA
SIDO
DESTE-
RRADO.

EL REY DE
FRANCIA HA
REGRESADO
A SU PATRIA
ENFURECIDO.



SU
MAJESTAD
HA RENUN-
CIADO A SU
PODER...

...Y
PRETENDE
VIVIR DE LA
CARIDAD DE
SUS HIJAS.



¿QUÉ NOS
DEPARA EL
FUTURO?

¡AH!



?

¿QUIÉN
VA?



¡AH!

FRU

¿ERES TÚ,
EDMOND?



¿YA HABÉIS VUELTO, PADRE?



¿POR QUÉ ESCONDES ESA CARTA?



NO ES NADA, SEÑOR...



ENTONCES, ¿A QUÉ VIENE TANTA PRISA POR OCULTARLA?

DÉ-JAME VERLA.



OS LO RUEGO, PADRE.



ES UNA CARTA DE MI HERMANO.

TIENE QUE HABERLA ESCRITO PARA PONER A PRUEBA MIS LEALTADES.

¡NUG





Ven a mis aposentos, debemos hablar sobre la fortuna de padre.

Si el anciano cayera en el sueño eterno, tú recibirías la mitad de sus rentas y vivirías el resto de tus días con el amor de un hermano.

Edgar



¿EDGAR
PRETENDE
ATENTAR
CONTRA MI
VIDA?

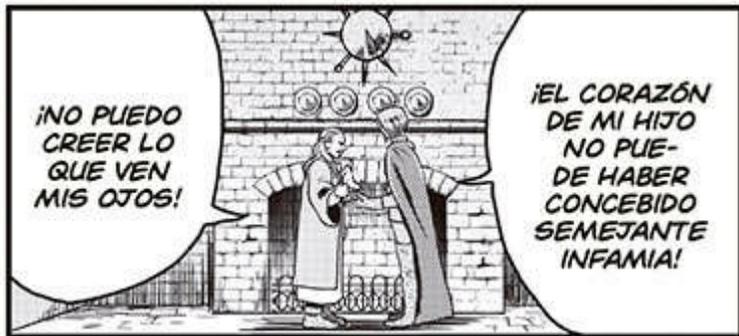


¿RECONOCES
SU LETRA EN
ESTE MANUS-
CRITO?



SI,
SEÑOR.

MAS
NO LA
INTENCIÓN
QUE SE
OCULTA
TRAS SUS
PALABRAS.



¡NO PUEDO
CREER LO
QUE VEN
MIS OJOS!

¡EL CORAZÓN
DE MI HIJO
NO PUE-
DE HABER
CONCEBIDO
SEMEJANTE
INFAMIA!



LO
SIENTO,
SEÑOR...



CON FRECUENCIA LE HE OIDO DECIR...

...QUE SI EL PADRE SE ENCUENTRA EN EL OCASO DE SUS DIAS...

...ES EL HIJO QUIEN DEBE TUTELARLO Y ADMINISTRAR SU FORTUNA.



ESTÁ DISPUESTO A MATARME...

...CON TAL DE OBTENER MIS RIQUEZAS.



¿POR QUÉ, EDGAR?

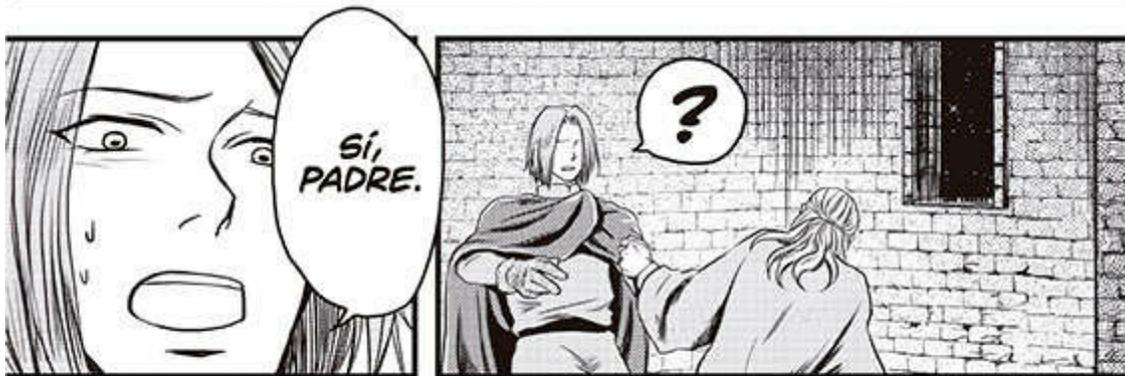


SIEMPRE HE DESEADO LO MEJOR PARA ÉL...

LO HE AMADO DESDE LO MÁS PROFUNDO DE MI CORAZÓN.



MALDITO CANALLA.







¿IQUE PA-
DRE...!?



ASÍ ES,
ESTABA
MUY EN-
FADADO.



¡IMPOSIBLE!
¡NO RECUERDO
HABER HECHO
NADA QUE PU-
DIERA OFEN-
DERLO!

¡TIENE
QUE HABER
SIDO OBRA
DE UN MI-
SERABLE!

EDGAR



ES
MUY
POSI-
BLE.

LO MÁS
SENSA-
TO SERÁ
EVITARLO
HASTA
QUE SE
APLAQUE
SU IRA.



EN ESTOS
MOMENTOS
NADIE PODRÍA
GARANTIZAR
TU SEGU-
RIDAD.

ESA ES
AHORA MI
PRINCIPAL
PREOCUPA-
CIÓN...

EDMOND...



ESCONDETE EN MIS APOSENTOS, ¡ALLÍ ESTARÁS A SALVO!



¿MI ESPADA!?

PODRÍAN ASALTARTE EN CUALQUIER MOMENTO.



RECUERDA LLEVAR TU ESPADA CUANDO TENGAS QUE SALIR.



¡VAMOS!

¡DATE PRISA!

CIERRA CON LLAVE.

NO LE ABRAS A NADIE, SEA QUIEN SEA QUIEN LLAME A LA PUERTA.



¿ME TRAERÁS NOTICIAS PRONTO?



¡NUNCA!

DESCUIDA.

PUEDES CONTAR CONMIGO EN ESTE ASUNTO.



TE LO AGRADEZCO, EDMOND.









El monarca de la triste figura



¡HA SIDO
UNA GRAN
CACERÍA!



¡CORRED
A PREPARAR
LA COMIDA!



¡VOSOTROS,
LOS SÚBDITOS
DE MI HIJA!



...
¡HACED
VENIR A MI
BUFÓN!



¡AVISAD
TAMBIÉN A
MI HIJA! ¡NO
PIENSO SEGUIR
ESPERANDO A
QUE ME DEN
DE COMER!

























¡CAL-
MAOS,
MA-
JES-
TAD!



¡TENÉIS
QUE
TRAN-
QUILI-
ZAROS!

¡¡IGNORO
LO QUE
HA PA-
SADO!!
¡¡OS LO
JURO!!



EN
ESE CASO
ATIENDE A
MIS PALA-
BRAS.

ESA MUJER
HA REDUCIDO
MI ESCOLTA
A LA MITAD
SIN RAZÓN
ALGUNA.



¡¡YO TE
MAL-
DIGO,
GONE-
RIL!!

¡MONS-
TRUO
INFA-
ME!

¡HABLA
CON RE-
GAN EN
MI PRE-
SEN-
CIA...!

¡...Y TE
DESOLLA-
RÁ CON
SUS PRO-
PIAS UÑAS!

¡QUE LA
ENFER-
MEDAD
CORROA
TUS EN-
TRAÑAS!



¡TEN POR
SEGURO
QUE LEAR
RECUPERARÁ
LA GRANDE-
ZA QUE TÚ
CONSIDERAS
PERDIDA!



¿Eh?

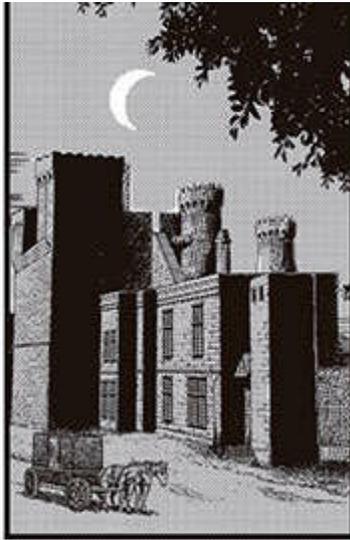
¡¡EN
MAR-
CHA!!







MI
HERMANA
HA ESCRITO
ADIRTIENDO-
NOS.



HA TENIDO
CIERTAS DES-
AVENENCIAS
CON PADRE.

EN ESTOS
MOMENTOS SE
DIRIGE A NUESTRA
CASA ACOM-
PAÑADO DE SU
SÉQUITO.



HE PREFERIDO,
POR PRUDEN-
CIA, RESPON-
DER LEJOS
DE PALACIO.



PERMITID
QUE NOS
ALOJEMOS
CON VOS.

DUQUE DE
CORNWALL



DISPONED
DE MÍ COMO
GUSTÉIS.



¡ASÍ
QUE LOS
DUQUES
PASARÁN
AQUÍ LA
NOCHE!

¡NOS
ESPERABA
TAL GOLPE
DE SUER-
TE!



CORRO
EL RIESGO
DE QUE LA
SITUACIÓN
SE TORNE
UN TANTO
PELIGRO-
SA...

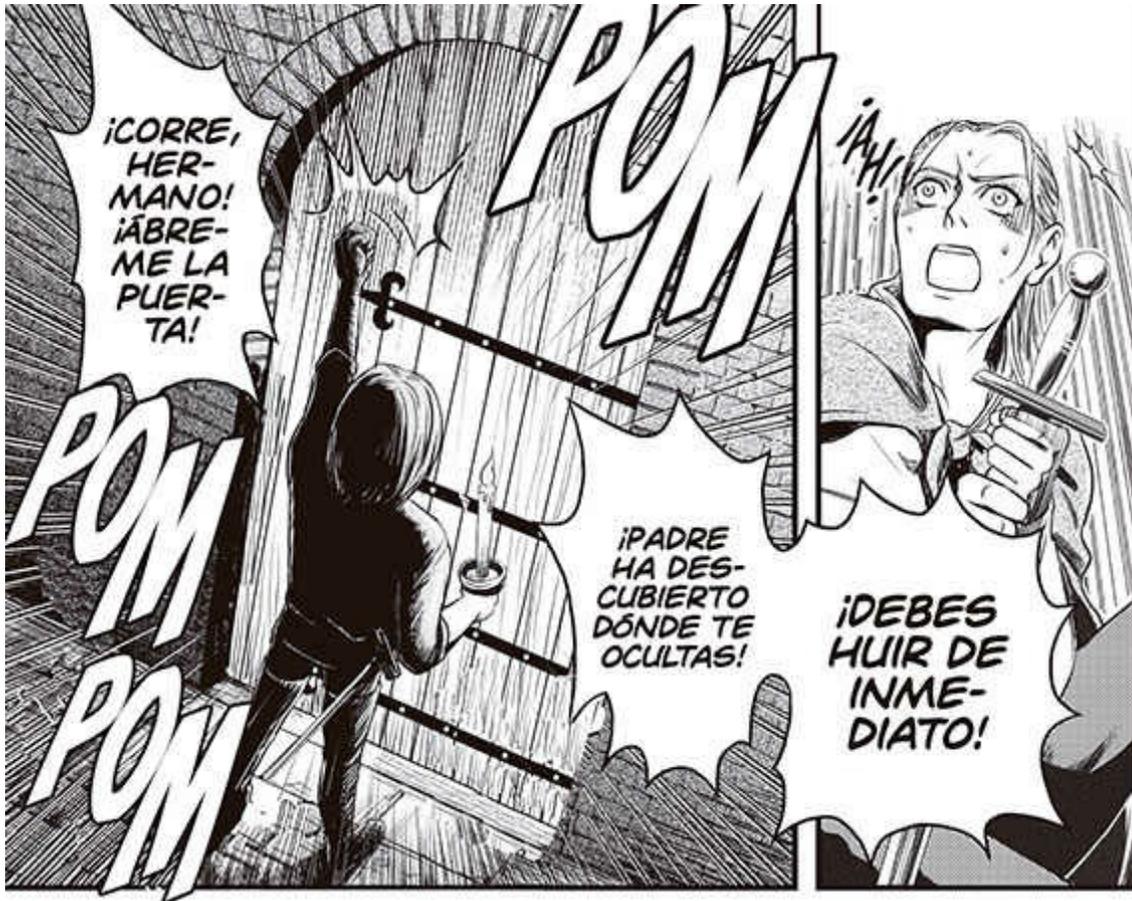
¡...PERO NO
ENCONTRA-
RÉ MEJOR
OPORTUNIDAD
DE LLEVAR
A CABO MIS
PLANES!



HARÉ QUE
LAS SOSPE-
CHAS RECAIGAN
SOBRE MI HER-
MANO DURANTE
SU ESTANCIA.

SI
TODO SALE
BIEN, EDGAR
SERÁ DESTE-
RRADO PARA
SIEMPRE

JA JA JA JA JA JA JA

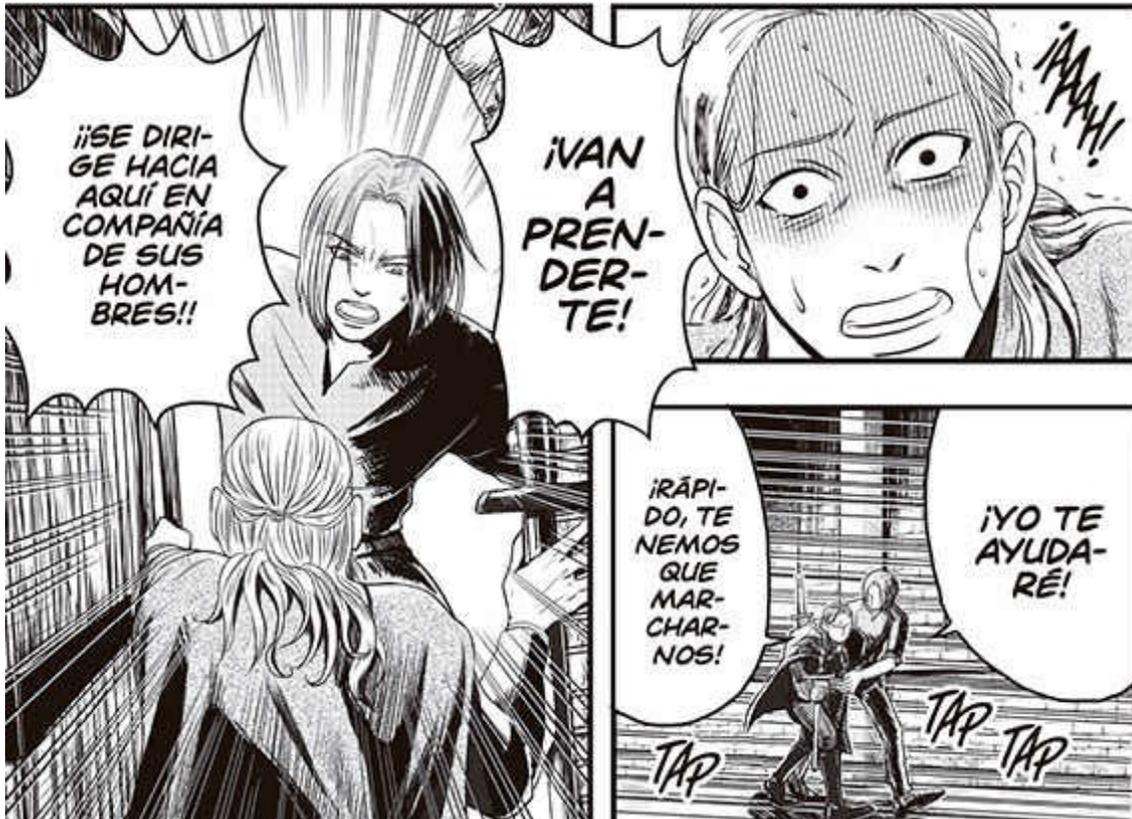


¡CORRE, HERMANO! ¡ÁBREME LA PUERTA!

POW
POW

¡PADRE HA DESCUBIERTO DÓNDE TE OCULTAS!

¡AH!
¡DEBES HUIR DE INMEDIATO!



¡¡SE DIRIGE HACIA AQUÍ EN COMPAÑÍA DE SUS HOMBRÉS!!

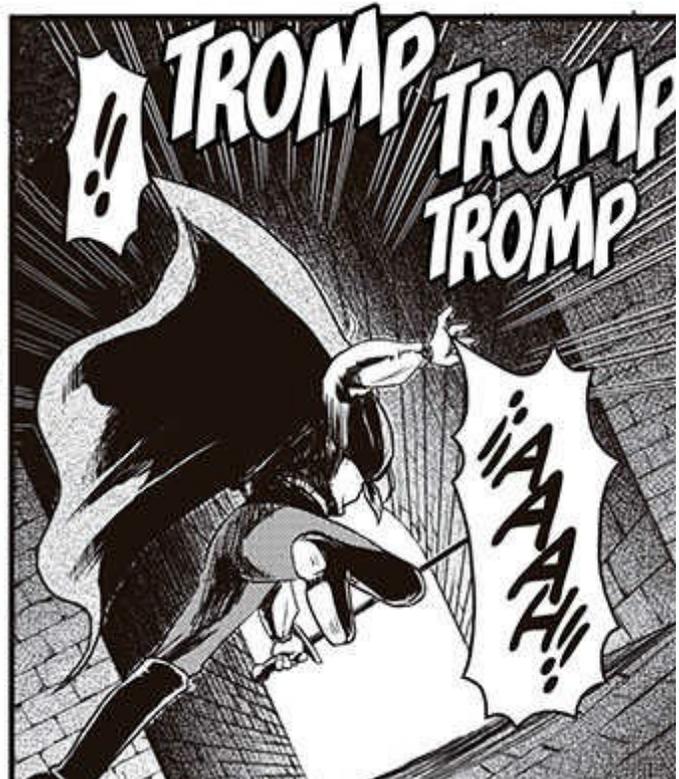
¡VAN A PRENDERTE!

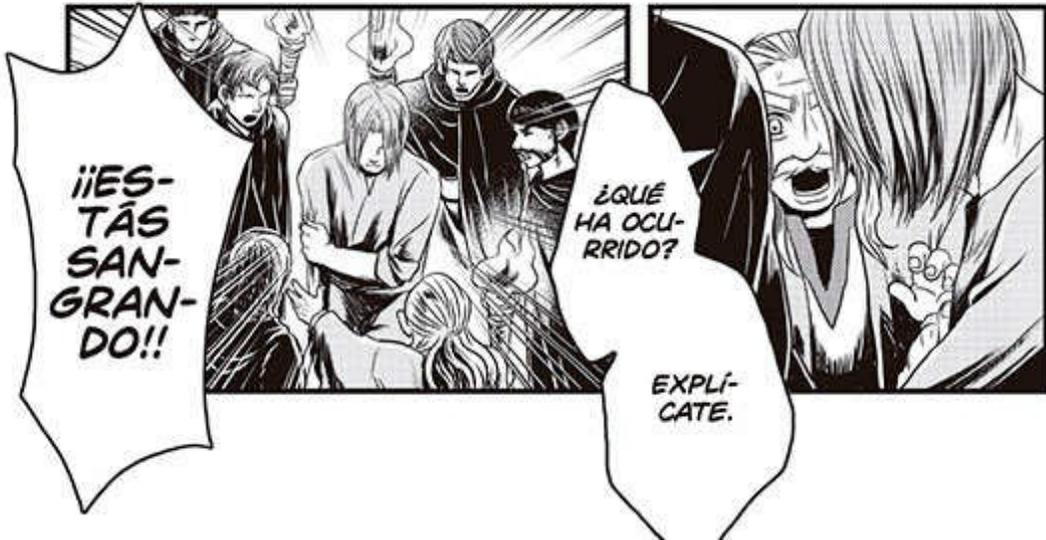
¡RÁPIDO, TE NEMOS QUE MARCHARNOS!

¡YO TE AYUDARÉ!

TAP

TAP TAP









HE INTENTADO DISUADIRLO VARIAS VECES, PADRE.

MAS NO ATENDIA A RAZONES...



INCLUSO HE AMENAZADO CON DESCUBRIR SUS PLANES CON AMARGAS PALABRAS.



¿SABÉIS CUÁL HA SIDO SU RESPUESTA?

HA ASEGURADO QUE NADIE CREERÍA LO QUE DICE UN BASTARDO.

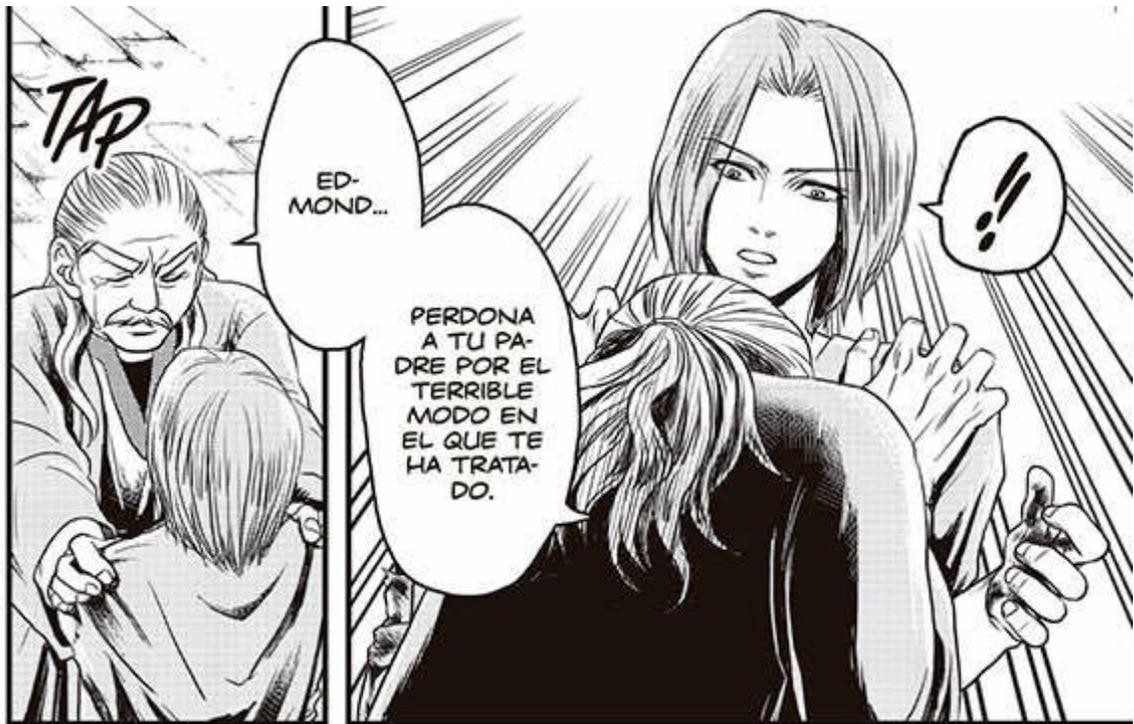
A PESAR DE LAS PRUEBAS QUE HUBIERA EN MI DEFENSA, UNA SOLA PALABRA SUYA DEMOSTRARÍA MIS ENGAÑOS.



HA JURADO QUE ME COLGARÍAN...

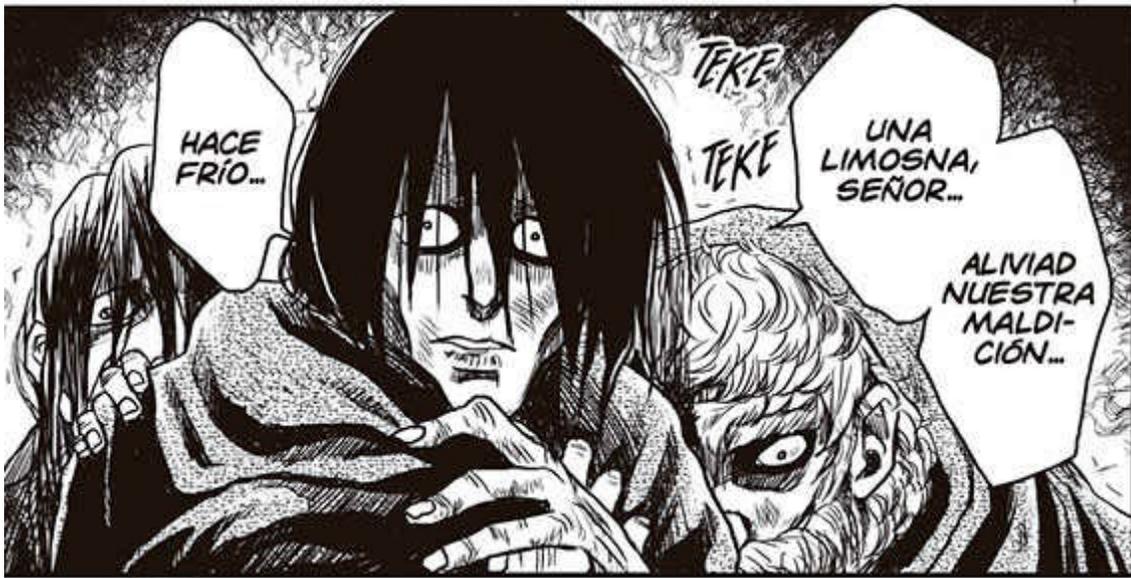
¡ES UN MONSTRUO!

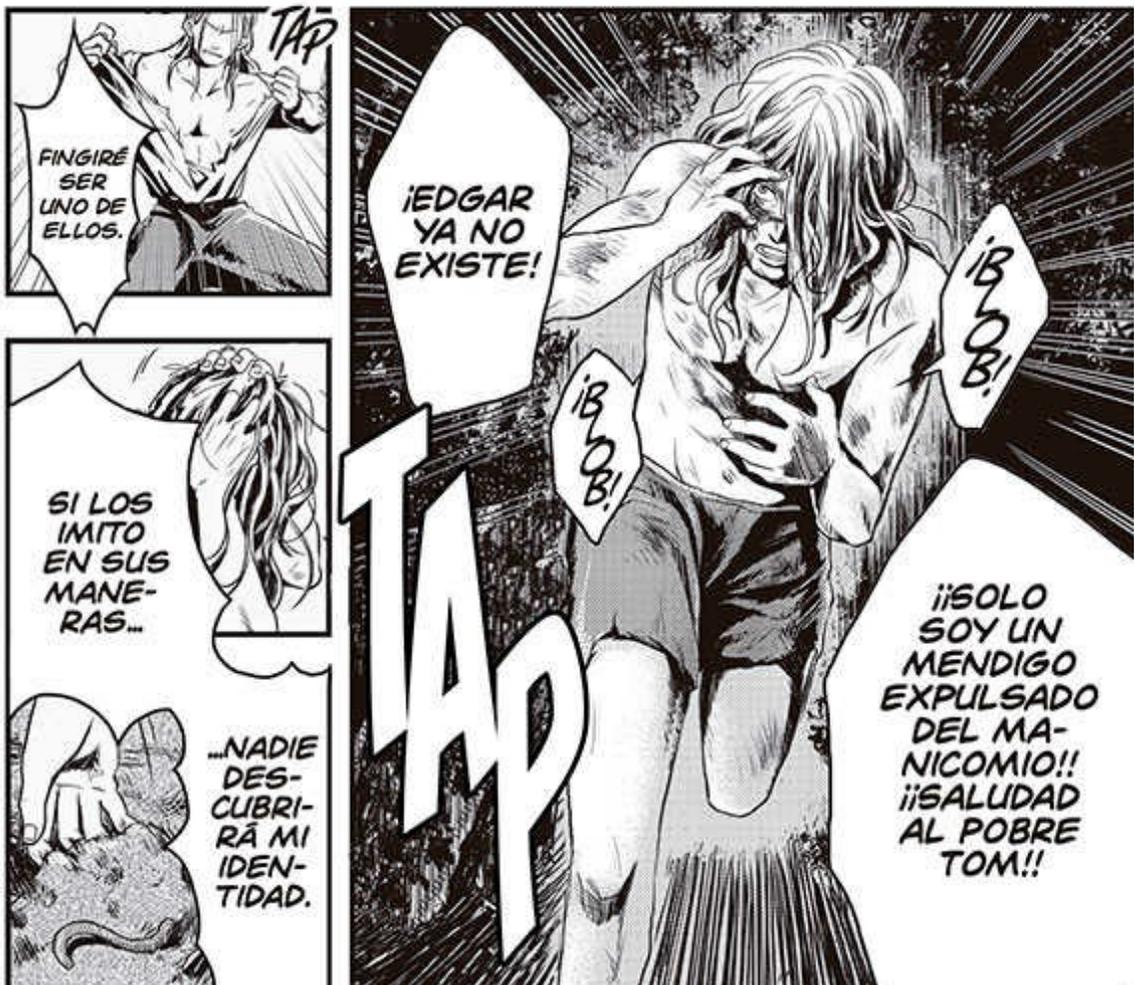
¡¡EL MUY INFAME...!!













NO ME
LO EX-
PLICO...

¿POR QUÉ
MI HIJA HA
ABANDONADO
SU PALACIO
PARA ALOJAR-
SE AQUÍ?



HA PARTIDO
ESTA TARDE
SIN ANUNCIO DE
NINGÚN TIPO.

HM...



BUENAS
NOCHES,
GLOS-
TER.



TANTO ELLA
COMO SU
MARIDO SE
ENCUESTRAN
INDISPUES-
TOS...

NO
PODRÁN
RECIBI-
ROS HOY,
SEÑOR.

¿IQUEÍ?



?

¿DÓNDE
ESTÁ MI
HIJA?





BIENVENIDO,
SEÑOR.

ME
ALEGRO
DE VEROS,
PADRE.



¡REGAN,
HIJA
MÍA!

¡TU HER-
MANA ES
MALVADA!

¡HA REDUCIDO
MI SÉQUITO
A LA MITAD
POR MERO
CAPRICHIO!



DEBÉIS
TRANQUILI-
ZAROS... ¡NO
SE TRATA
MÁS QUE DE
UN MALEN-
TENDIDO!

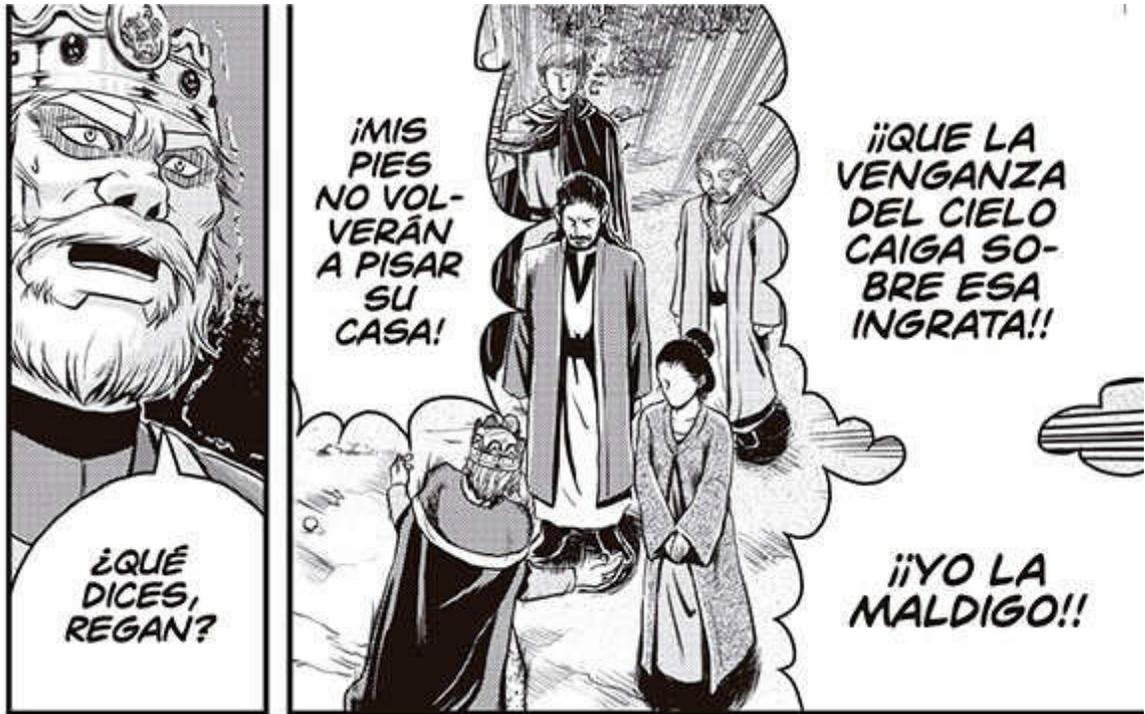


¿QUÉ
MALEN-
TENDIDO?



SI GONERIL
OBRÓ DE TAL
MODO LO
HIZO POR UN
MOTIVO DE
PESO.

DISCULPAOS
POR VUESTROS
ERRORES Y
REGRESAD
CON ELLA.





GONERIL...

¿NO TE DA VERGÜENZA?



SE BIENVENIDA, HERMANA.

NUG

¿CÓMO TE ENCUENTRAS, QUERIDA REGAN?



REGAN...

¿LE TIENDES LA MANO!?



¿POR QUÉ NO DEBERÍA HACERLO, SEÑOR?

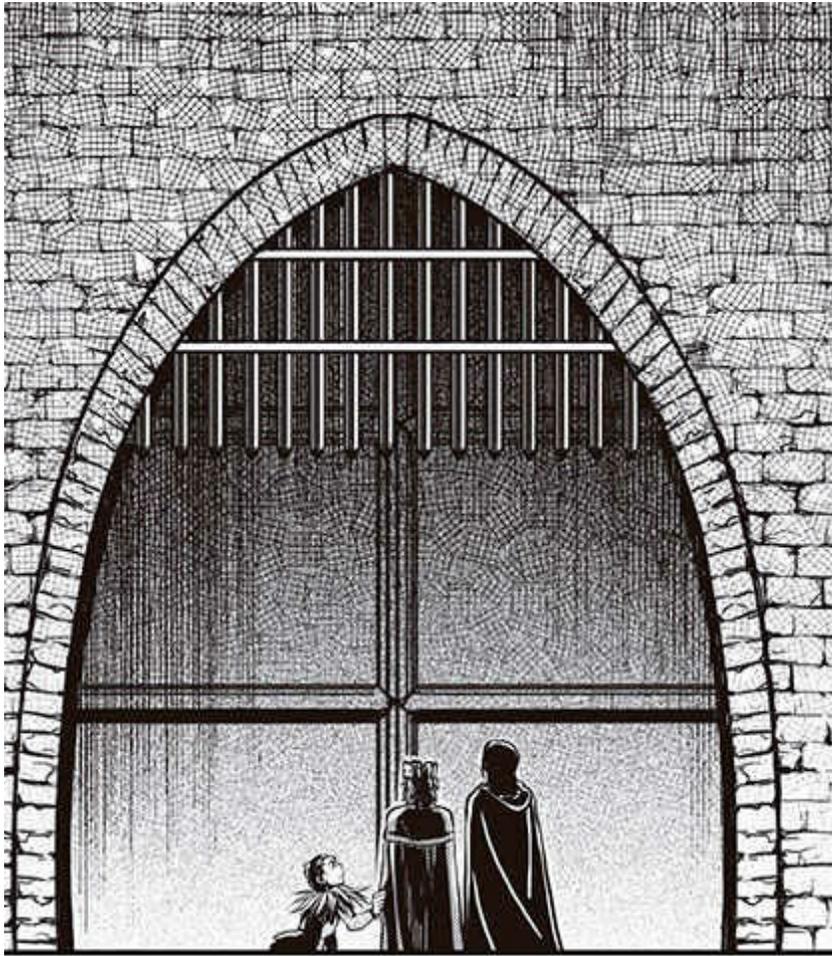
ACTUAD DE UNA VEZ COMO EL ANCIANO QUE SOIS.

DESPEDID A LA MITAD DE VUESTRA HUESTE Y REGRESAD CON MI HERMANA.



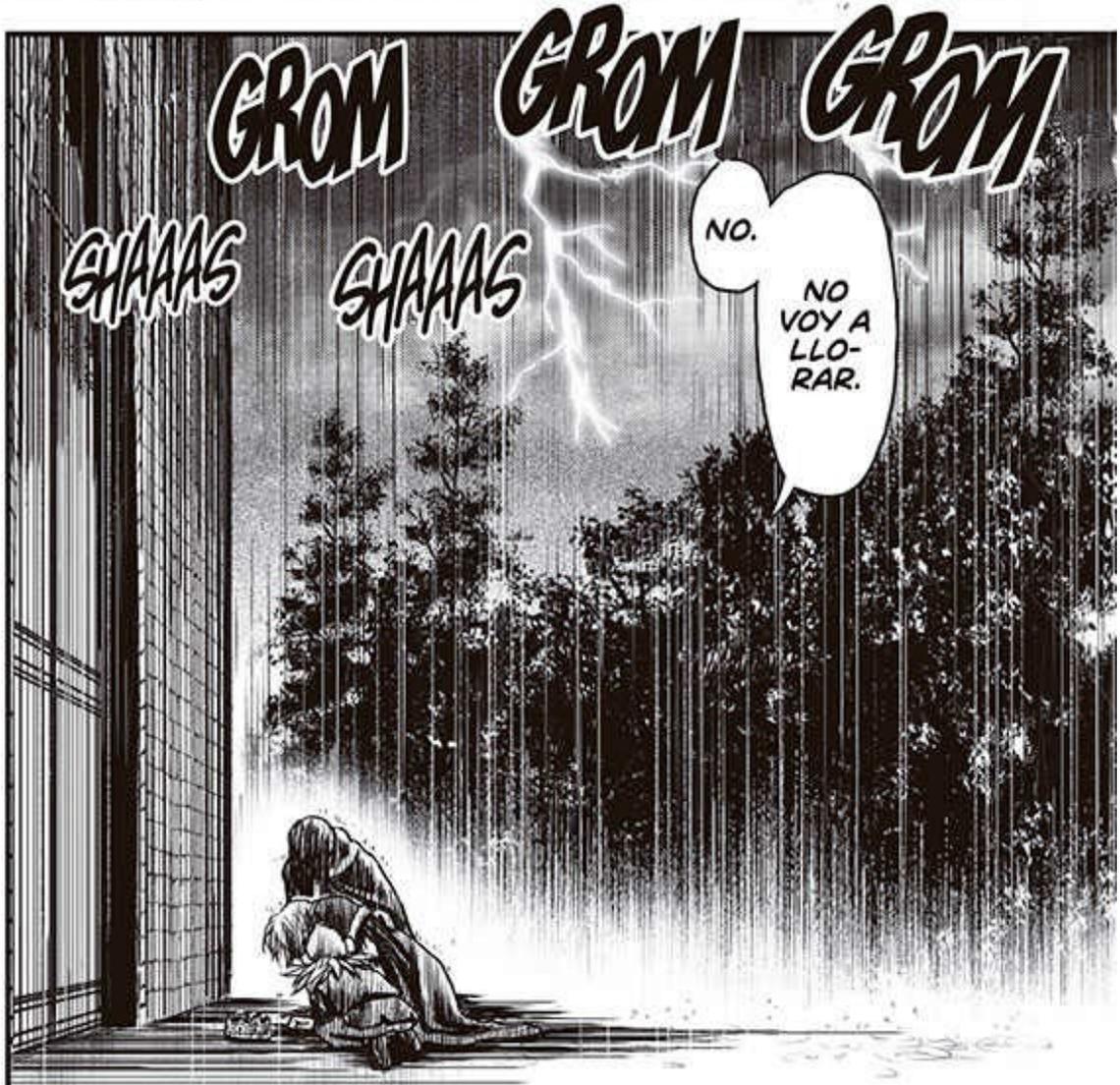
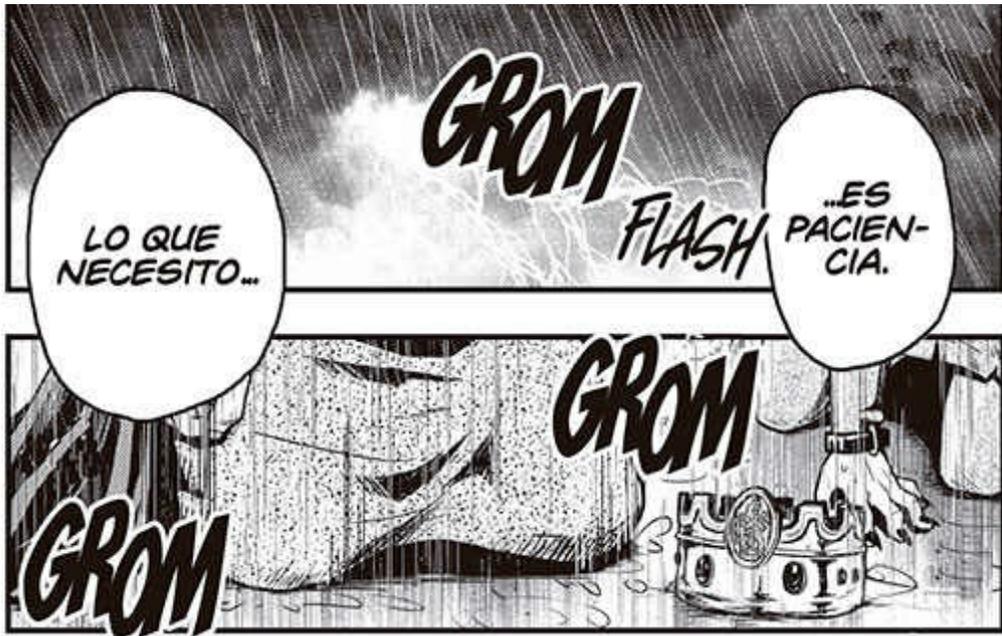






GROM **GROM** **GROM GROM**









YA ES DE NOCHE.

GROM GROM

Y LA TOR-
MENTA
ARRECIA.

SI ALGO LE
LLEGARA A
SUCCEDER...



OLVI-
DADLO,
GLOS-
TER.

ESPERO QUE
NO ESTÉIS
PENSANDO
EN AUXILIAR
AL VIEJO...

¿ME
HABÉIS
ENTEN-
DIDO?



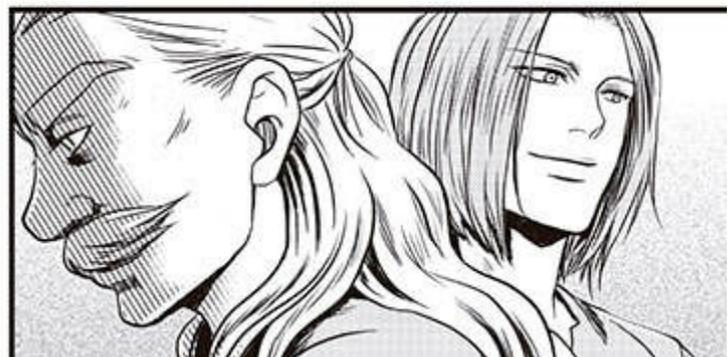
SÍ,
SEÑOR.



YA ES TARDE
Y DEBERÍA-
MOS RETI-
RARNOS.

FWAAA

SZA





CON PERMI-
SO.

HA LLEGA-
DO UN MENSA-
JE PARA
VOS.

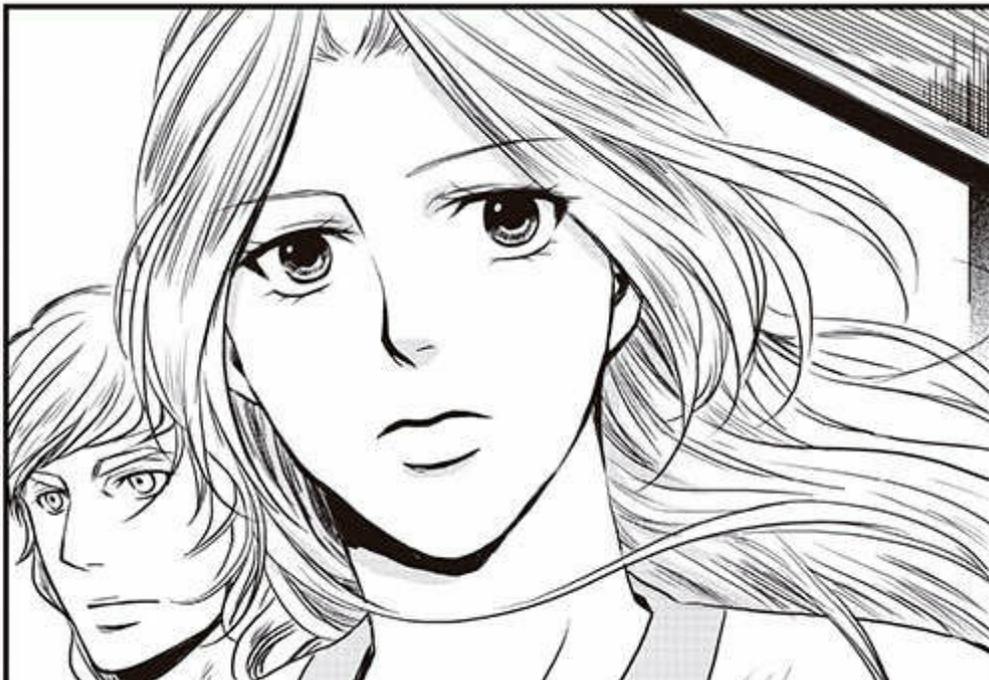


EL
EJÉRCITO
DEL REY DE
FRANCIA HA
DESEMBAR-
CADO EN
DOVER...



CORDELIA
HA REGRE-
SADO AL
PAÍS...

...PARA SO-
CORRER A
SU ANCIA-
NO PADRE.







¡MA-
JES-
TAD!

¿¡ADÓN-
DE
HABÉIS
MAR-
CHADO,
MI SE-
ÑOR!?



¡SOPLA,
TORMENTA!
¡REVIÉLVE-
TE CONTRA
EL MUNDO
CUANTO
QUIE-
RAS!

¡VIENTOS
AULLA-
DORES!
¡RAYOS Y
CENTE-
LLAS!

¡VUESTRA
IRA ES TAN
TERRIBLE
COMO LA
INGRATI-
TUD DE MIS
HIJAS!



¡DES-
CARGAD
VUESTRA
FURIA
SOBRE
MÍ HASTA
QUE NO
QUEDE
NADA!

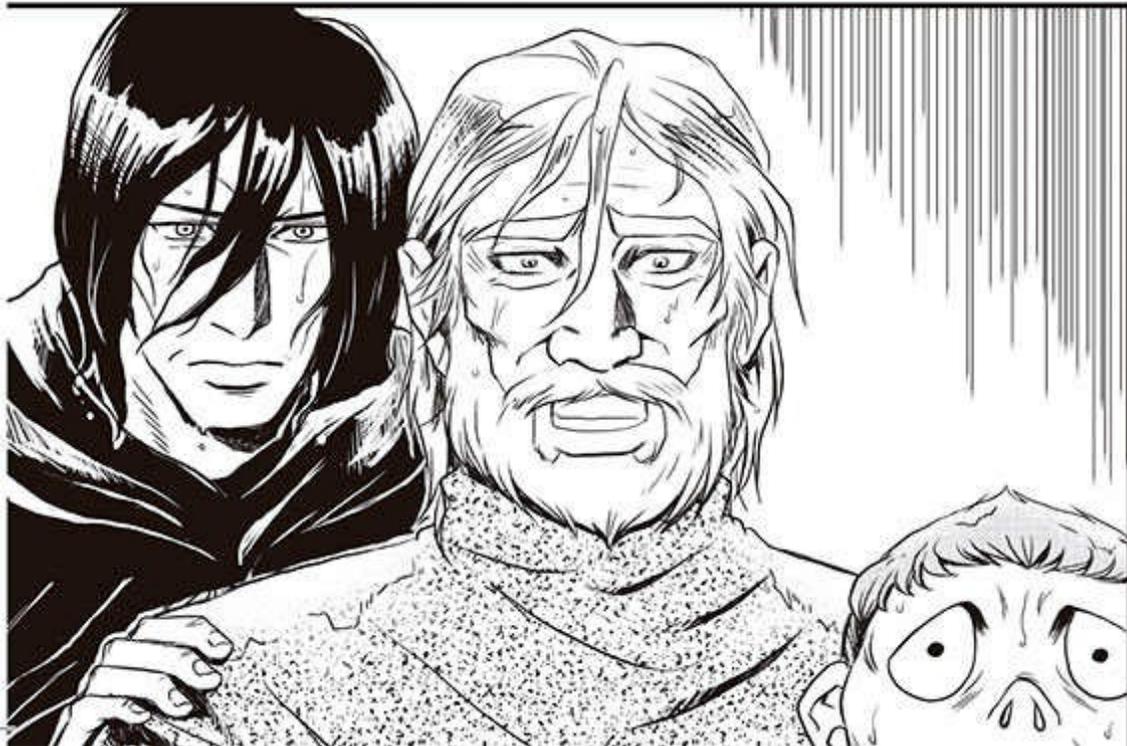




¿DÓN-
DE
ESTÁIS,
MI SE-
ÑOR!?



RUEGO
A LOS
CIELOS
QUE OS
HALLE
SANO Y
SALVO...





A PESAR DE
HABER SIDO
SEÑOR DE ESTAS
TIERRAS, JAMÁS
HE VELADO POR
VOSOTROS...



¿TAMBIÉN
VOSOTROS
SE LO HABÉIS
DADO TODO
A VUESTRAS
HIJAS?



¿A
ESTO OS
HA LLEVA-
DO SU
INGRATI-
TUD?



UH...

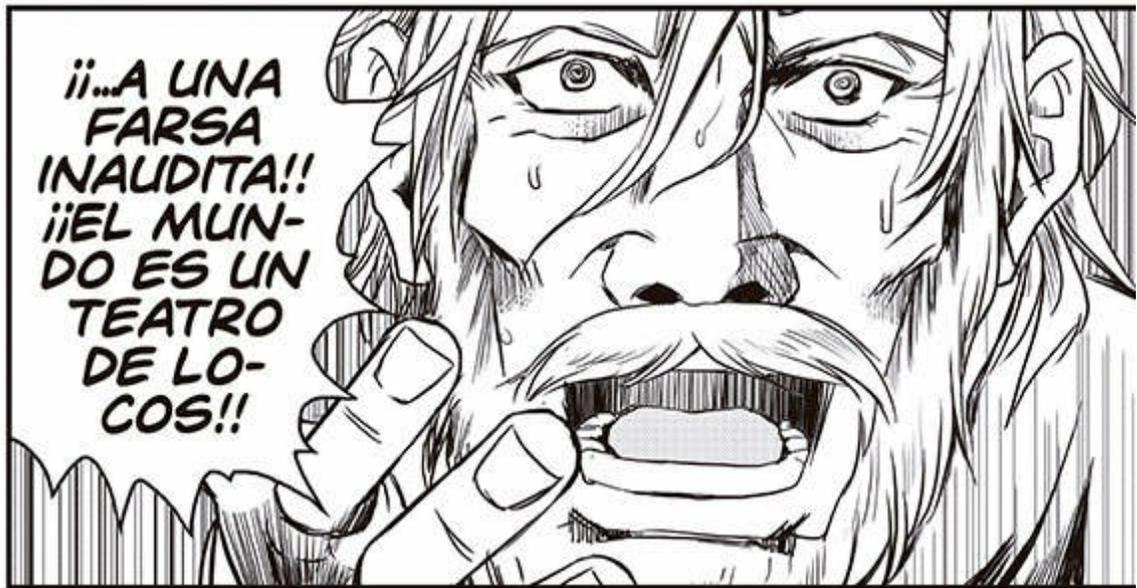
TENGO
FRIO...

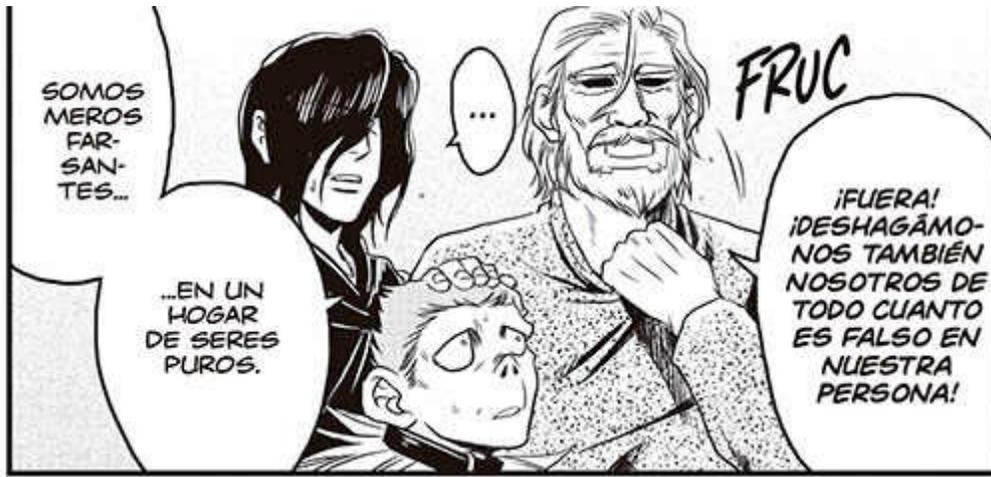
SE HAN
PUESTO
A LLORAR,
ABUELO.

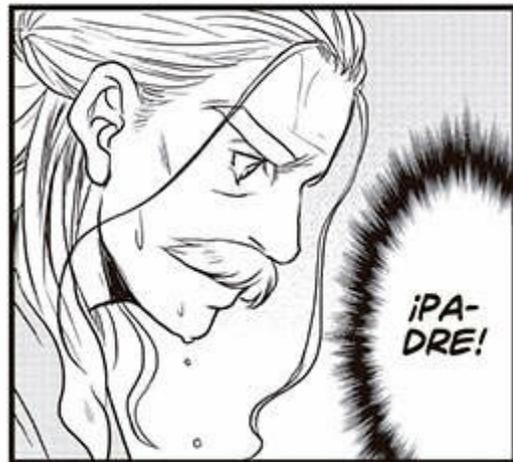
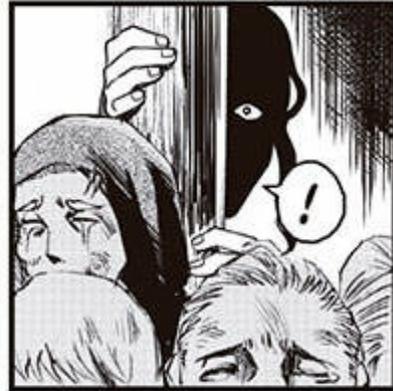


¡QUE
LLOREN
CUANTO
DESEEN!













JUZGAREMOS A ESAS SERPIENTES QUE SE HACEN PASAR POR MIS HITAS.



...
VOS, EL JUEZ, SENTAOS AQUÍ.

ASÍ QUEDARÁ EN EVIDENCIA ESE PAR DE CORAZONES CUBIERTO DE HIELO.



¡SILENCIO, SILENCIO!

¿VAIS A PERMITIR QUE ESCAPEN, EMINENCIA!?

¿CÓMO ES POSIBLE?

HA PERDIDO LA RAZÓN.

SEÑOR...

¡CENAREMOS POR LA MAÑANA!



¡MEJOR ACOSTARSE A MEDIODÍA!





¡TENÉIS QUE RESISTIR, MAJESTAD!

MI SEÑOR...



¿CÓMO NO VA A ENLOQUECER...?

¿...SI SUS PROPIAS HIJAS DESEAN SU MUERTE?



TAMBIÉN YO...

...ESTOY MEDIO LOCO POR LA MISMA CAUSA.

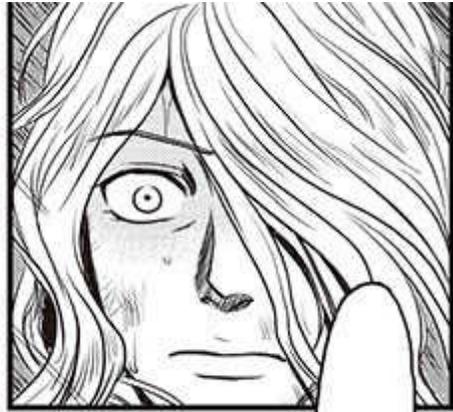


EL DOLOR DE HABER SIDO TRAICIONADO POR UN HIJO.

TENGO UN VÁSTAGO DEL QUE HE RENEGADO AL DESCUBRIR QUE PRETENDÍA MATARME.

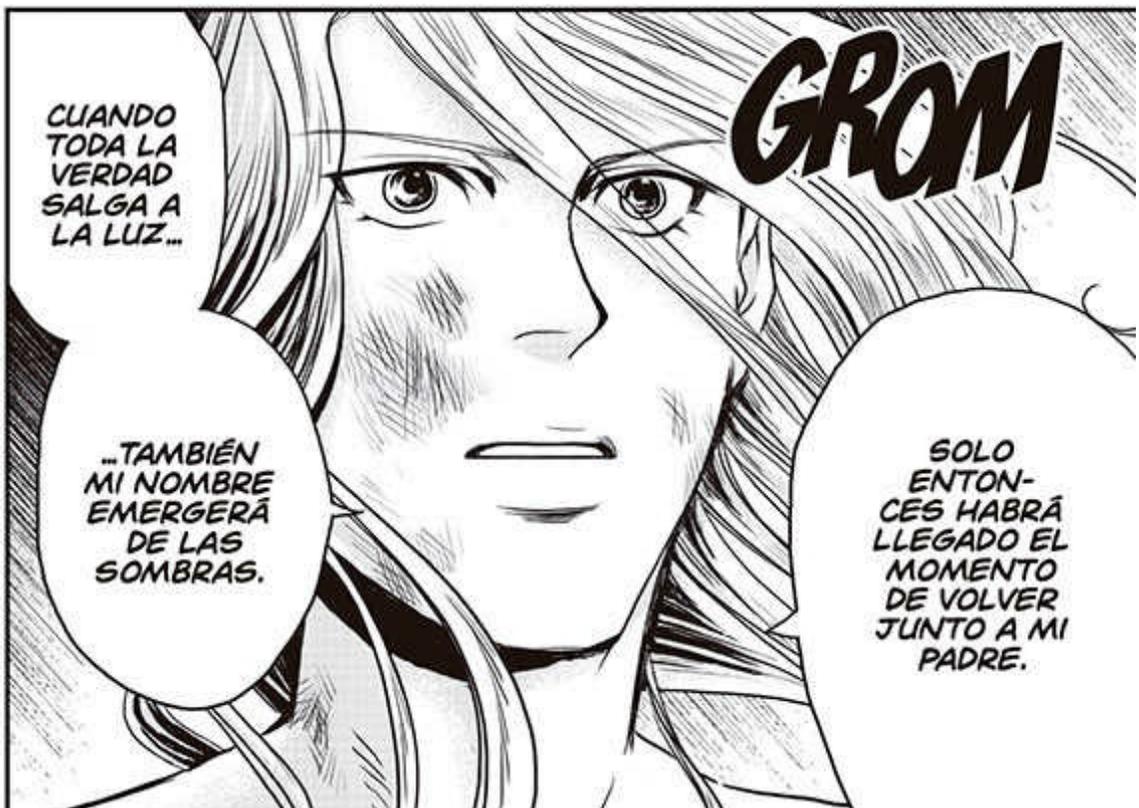
LO QUERÍA MÁS QUE A NADA EN ESTE MUNDO...

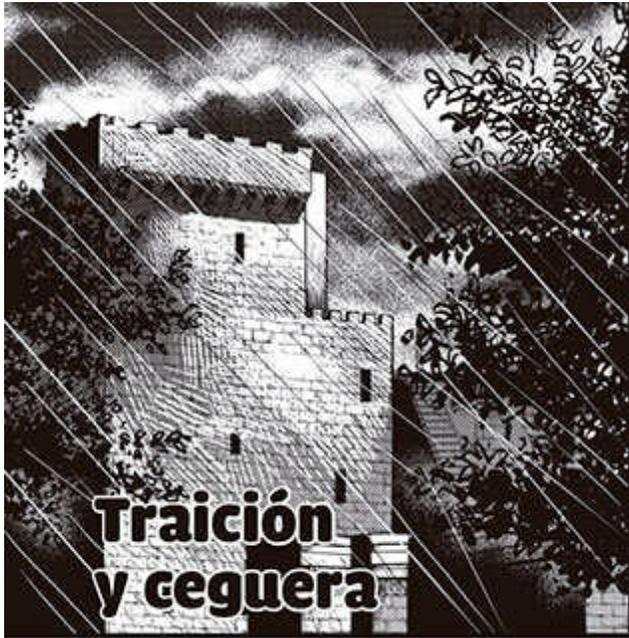




EL DES-
DICHADO
QUE COME
RANAS, SA-
POS, RENA-
CUAJOS.







Traición y ceguera



¿EL EJÉRCITO FRANCÉS ESTÁ EN NUESTRAS COSTAS?

GLOSTER NOS HA TRAICIONADO...



HAS HECHO BIEN AL INFORMARNOS.

PRENDEREMOS AL TRAIADOR. A PARTIR DE AHORA, SU NOMBRE Y SUS TIERRAS TE PERTENECEN.



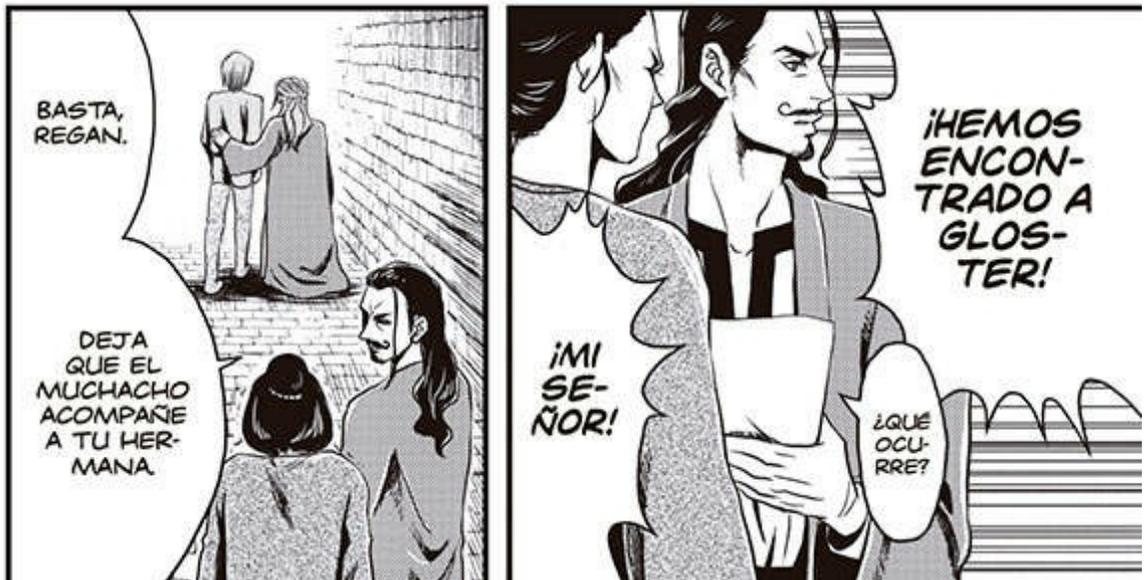
CONTÁIS CON MI LEALTAD.

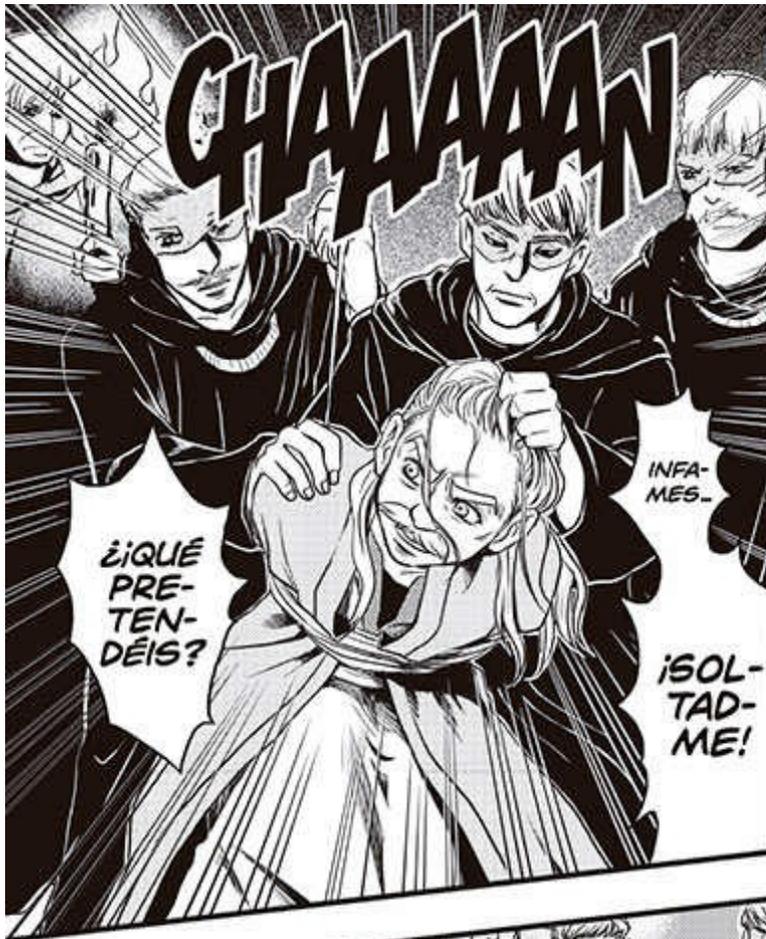


GO-
NERIL.

REGRESA JUNTO AL DUQUE DE ALBANY PARA INFORMARLO DE LO OCURRIDO.

¡DEBEMOS PREPARARNOS PARA EL ATAQUE!





¿IQUÉ
PRE-
TEN-
DEÍS?

CHAAAAAN

INFA-
MES-

¡SOL-
TAD-
ME!



AQUI
ESTÁ
EL TRAI-
DOR.

VILLA-
NO...



ATADLO
CON MÁS
FUERZA.

ES UN
ESPIA.

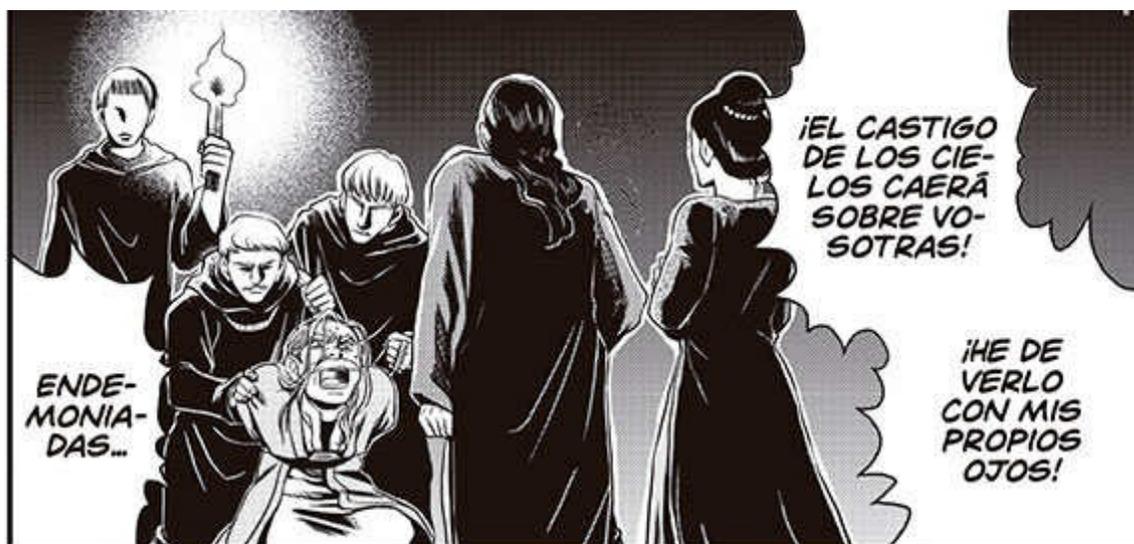


¡¡OS HE
ACOGIDO
COMO
HUÉS-
PEDES
BAJO MI
TECHO!!

¿IQUÉ
VAIS
A HA-
CER!?







ENDE-
MONIA-
DAS...

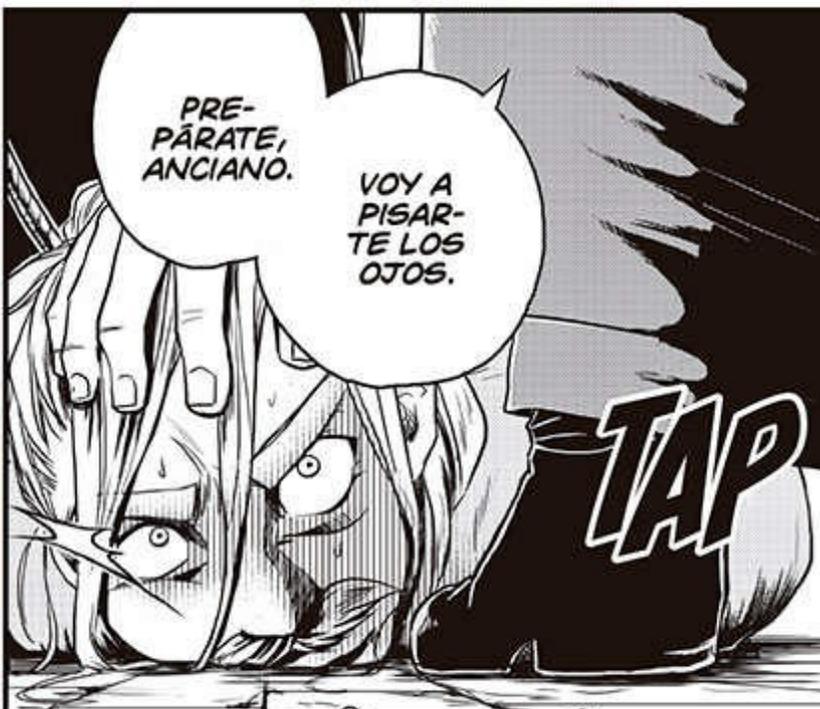
¡EL CASTIGO
DE LOS CIE-
LOS CAERÁ
SOBRE VO-
SOTRAS!

¡HE DE
VERLO
CON MIS
PROPIOS
OJOS!



NO,
NO LO
VERÁS.

SUJE-
TADLO.



PRE-
PÁRATE,
ANCIANO.

VOY A
PISAR-
TE LOS
OJOS.

TAP









ED-
MOND...

DEPRISA,
ACUDE A
SOCORRER
A TU AN-
CIANO
PADRE.



NECIO.

LLAMAS
AL MISMO
HOMBRE
QUE TE HA
VENDIDO.



¡IM-
POSI-
BLE!

ECHADLO
DE SU
PROPIA
CASA.

¡NI
HA-
BLAR!

ES
UNA
LOCU-
RA...

ARRÁSTRATE
HASTA DOVER
SI ES LO QUE
DESEAS.

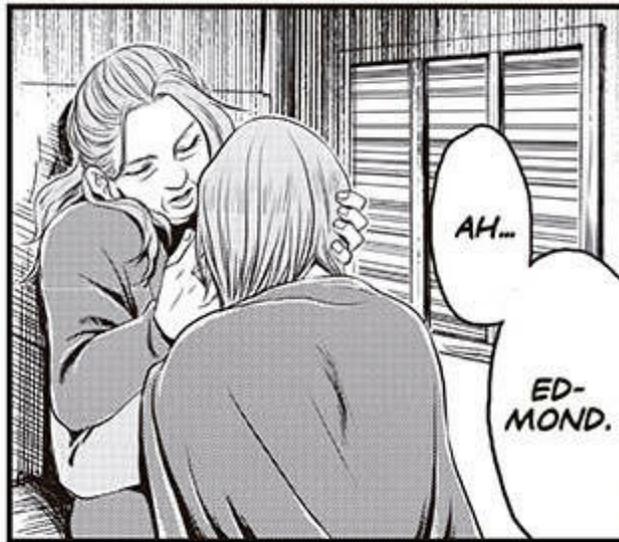
EDGAR
ES VICTI-
MA DE ES-
TA FALSE-
DAD...

¡PER-
DÓNAME,
HIJO MÍO!
¡PERDÓ-
NAME!

ED-
GAR...

RAC
RAC







ESTOY
ATADA
A UN
MARIDO
COBARDE.

¿CÓMO
PUEDE
HABER
TAMAÑA
DIFE-
RENCIA
ENTRE
DOS
HOM-
BRES?



ALGÚN DÍA
SU PODER
SERÁ
NUES-
TRO.



NO
TE DEJES
EMBAUCAR
POR REGAN.



JAMÁS,
MI SE-
ÑORA...



TROTROC
TROTROC

TROTROC
TROTROC







¿NO SALES A RECIBIR A TU ESPOSA?



FRUC

FLAP FLAP

AH, MUJER MISE-RABLE.



¿CÓMO PUEDES TRATAR ASÍ AL HOMBRE QUE TE DIO LA VIDA?

...



EL ÁRBOL QUE RENIEGA DE SUS RAICES SE MARCHITA

Y AL FINAL SOLO SIRVE PARA DAR LEÑA.



¿ES QUE NO COMPRENDES LA MAGNITUD DE TUS PECADOS?



AHÓRRATE LOS SERMONES.



¡HAY QUE CASTIGAR A LOS CULPABLES ANTES DE QUE COMETAN EL CRIMEN!

FLAP

¿DÓNDE ESTÁN TUS AGALLAS!?



CORDELIA DESPLIEGA SUS TROPAS...

¡EL EJÉRCITO FRANCÉS HA LLEGADO HASTA LA COSTA!



MIRATE EN EL ESPEJO.

AFH

AFH



¿EH!?

¿CÓMO DICES!?



ARG

ARG

ERES UN DEMONIO CON ROSTRO DE MUJER.



¡AAA!

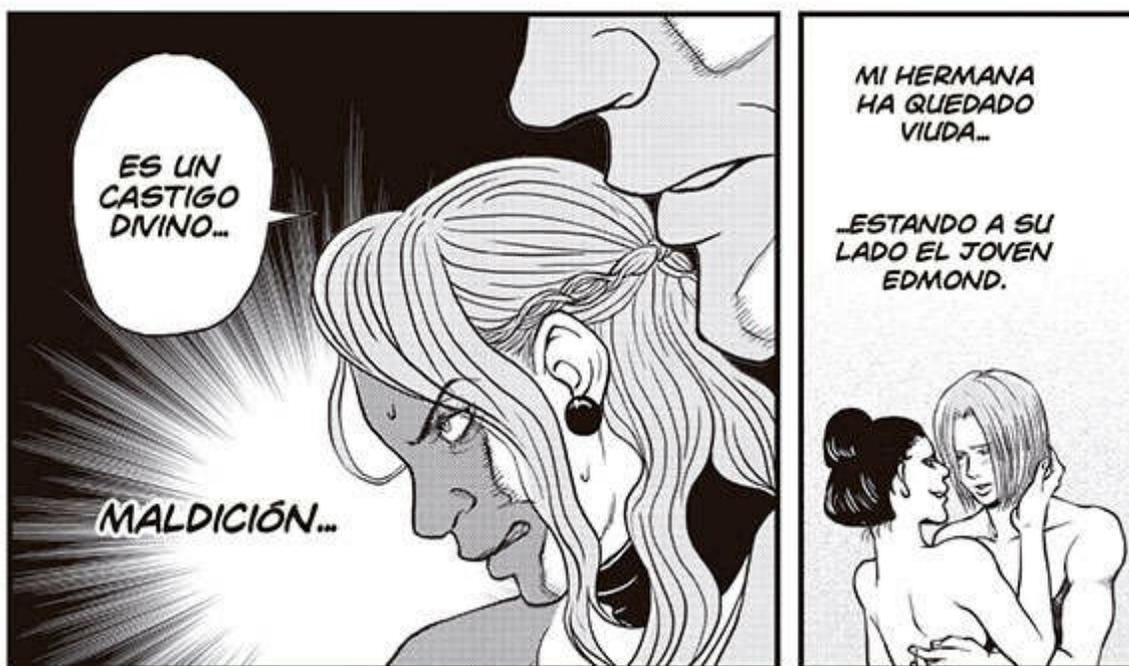
¡MI SEÑOR!



¡NUESTRO CUÑADO HA MUERTO!

¡SE TRATA DEL DUQUE DE CORNWALL!!

!?







ES ÉL QUIEN LO HA DELATADO.



HA ABANDONADO DE INMEDIATO LA CASA DE SU PADRE PARA QUE EL CASTIGO SE EJECUTE CON LIBERTAD.



GLOSTER...

TE AGRADEZCO LA LEALTAD QUE HAS MOSTRADO HACIA EL REY Y JURO QUE TUS SUFRIMIENTOS SE VERÁN RECOMPENSADOS.

FIIIIUUU

¿PO-
DEÍS
CAMI-
NAR?

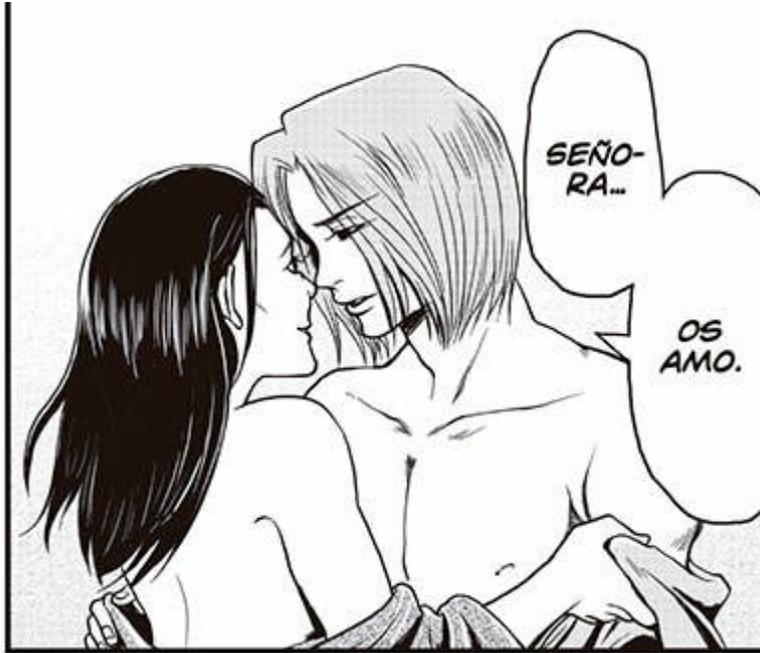
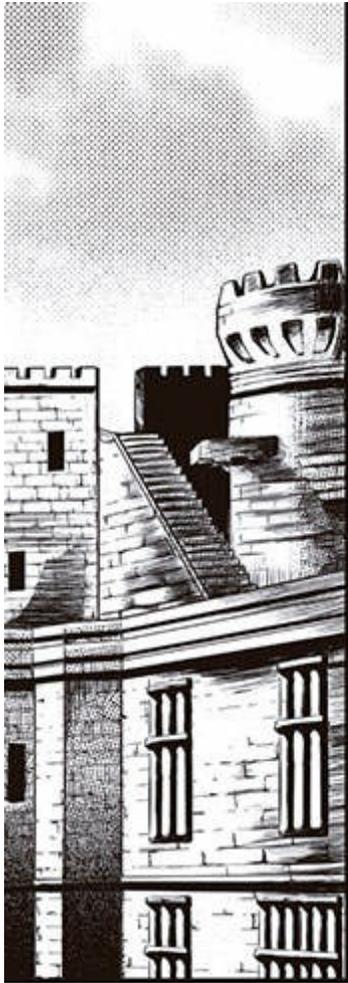


¡VENGARÉ LOS OJOS QUE HAS PERDIDO!



CUÉN-
TAME
TODO
LO QUE
SEPAS.

Sí...



SEÑO-
RA...

OS
AMO.



NO PERMI-
TIRÉ QUE
VUELVAS
CON ELLA.

HARÁS
BIEN EN
RECORDAR
LO QUE
VOY A
DECIRTE.



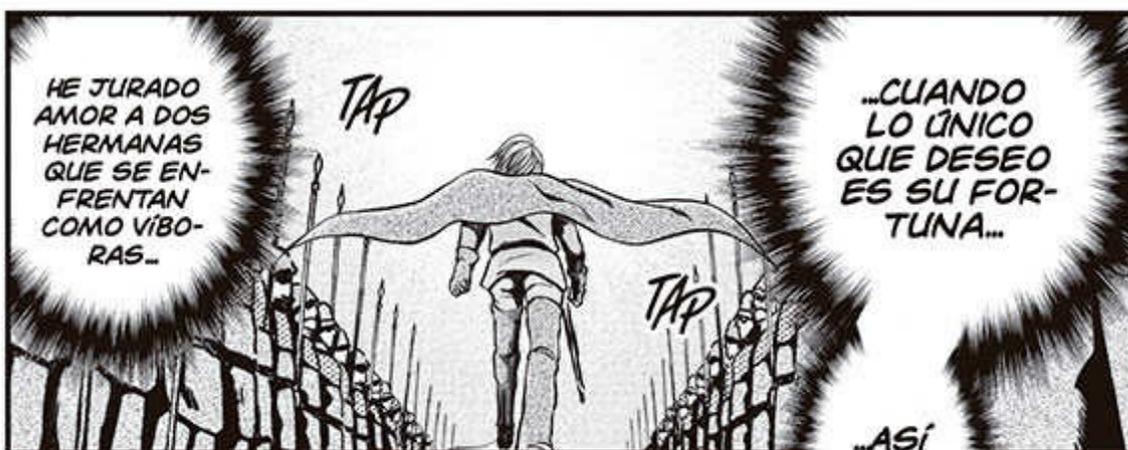
NO TEN-
DRÉ LA
MENOR
COMPA-
SIÓN...

...AUN-
QUE SE
TRATE DE
MI PROPIA
HERMANA.

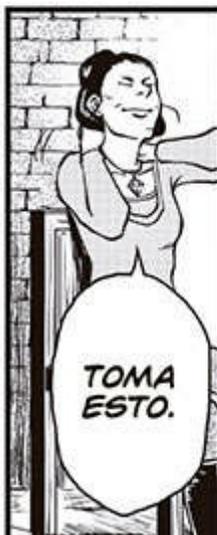


SOY
VUESTRO
EN CUERPO
Y ALMA.













EN
LO MÁS
PROFUNDO
DE LA OSCU-
RIDAD BRILLA
LA ESPE-
RANZA.



YA NO
TENGO...

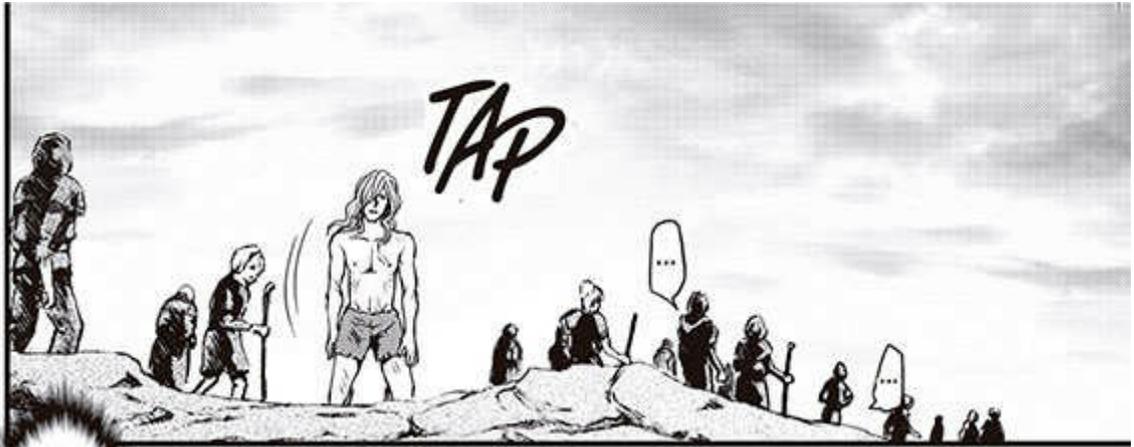


DE LO
PEOR SE
EMPRENDE
EL CAMINO
HACIA LA
DICHA.



...NADA
QUE TE-
MER.





¡AH, MUNDO!



¡MUNDO!

PA-DRE...

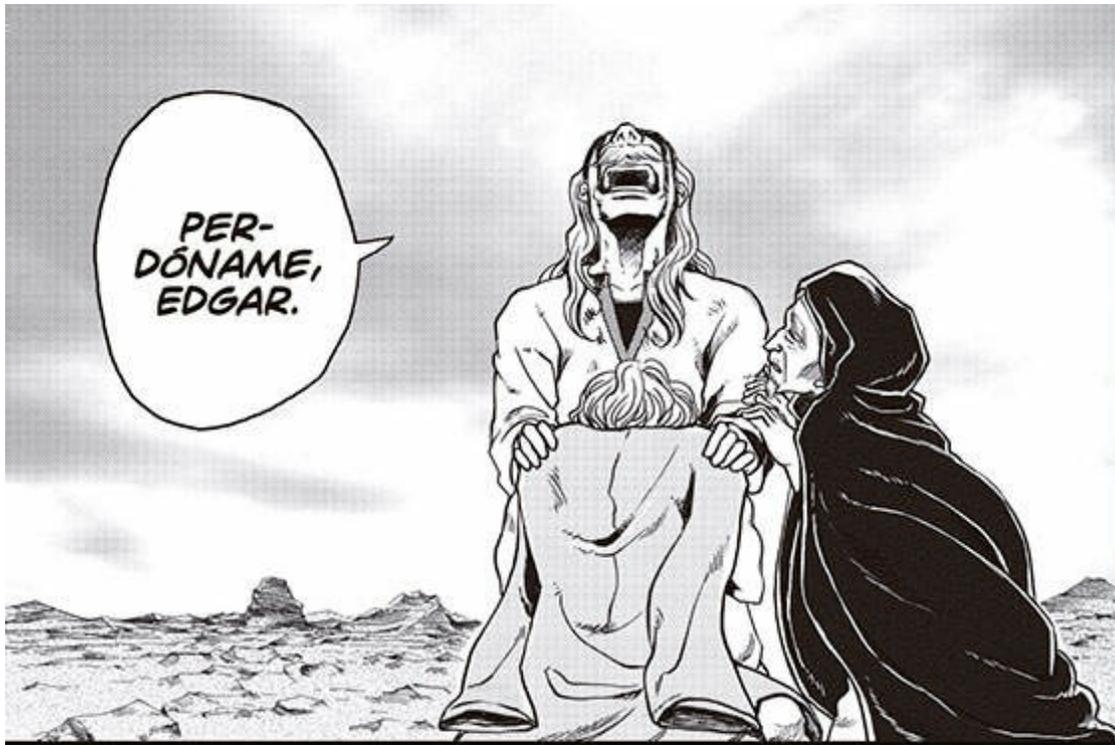
AAAAAAAAAAAAHHH

¿QUÉ ES ESO? ¿QUÉ HA OCURRIDO!?









NO
PUEDO...

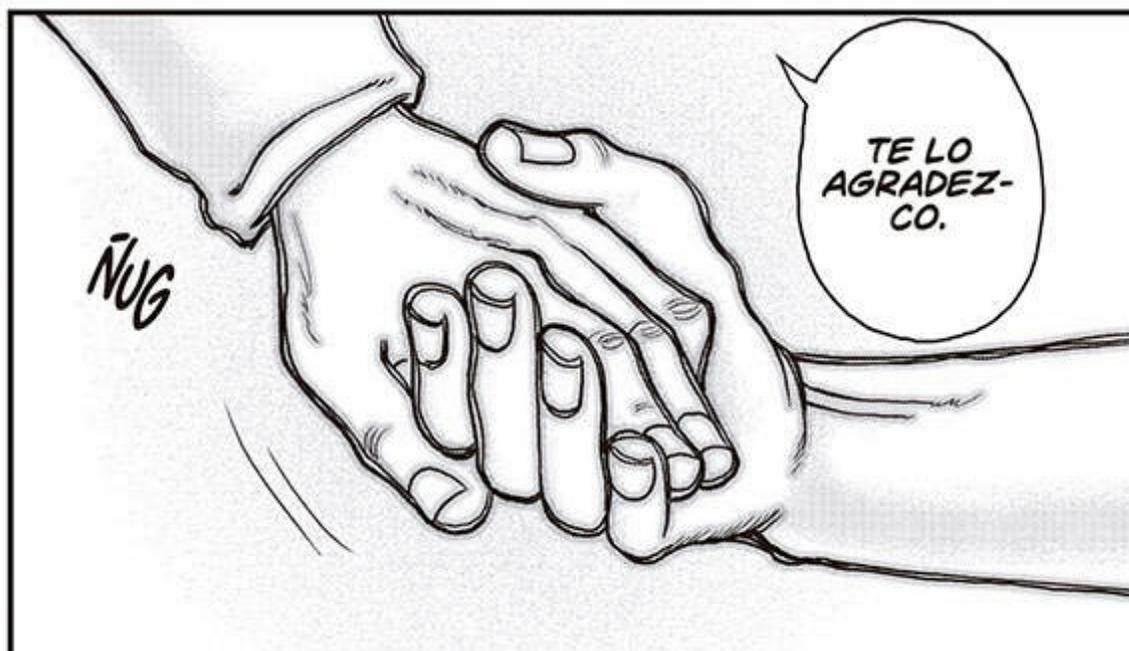
¡NO
PUEDO
SEGUIR
FINGIEN-
DO!

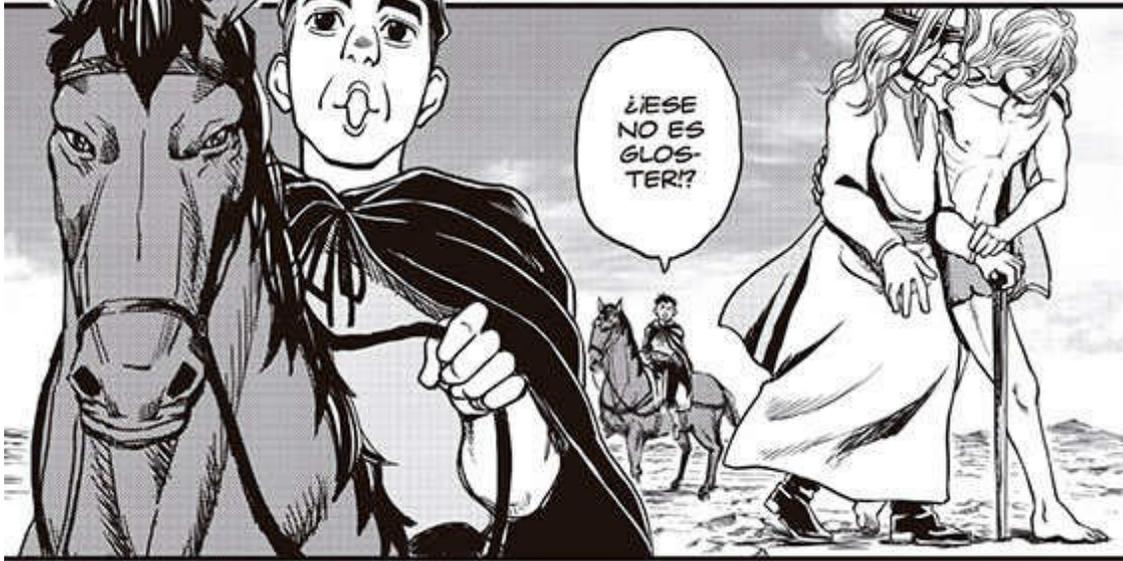


¿SABES
CÓMO SE
LLEGA A
DOVER?

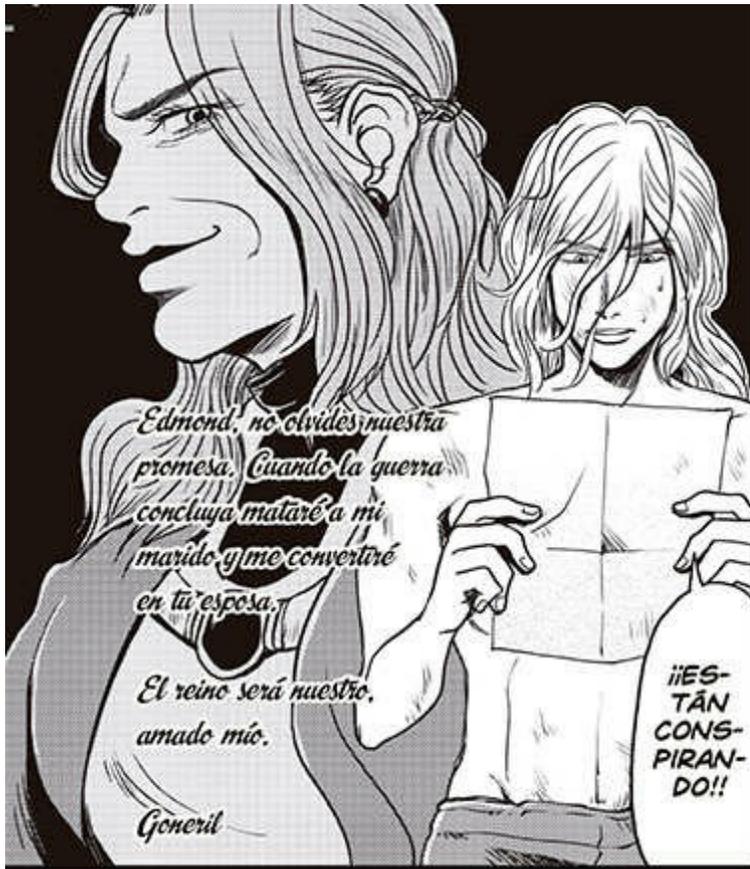


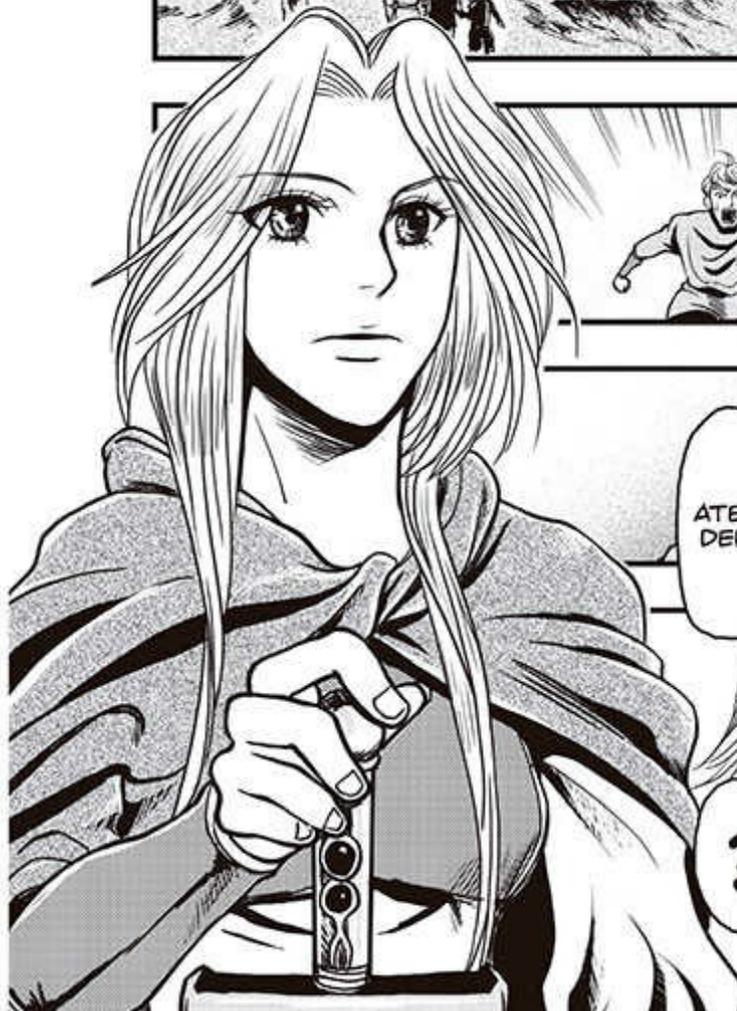
SIN EM-
BARGO, NO
ME QUEDA
OTRA OP-
CIÓN.

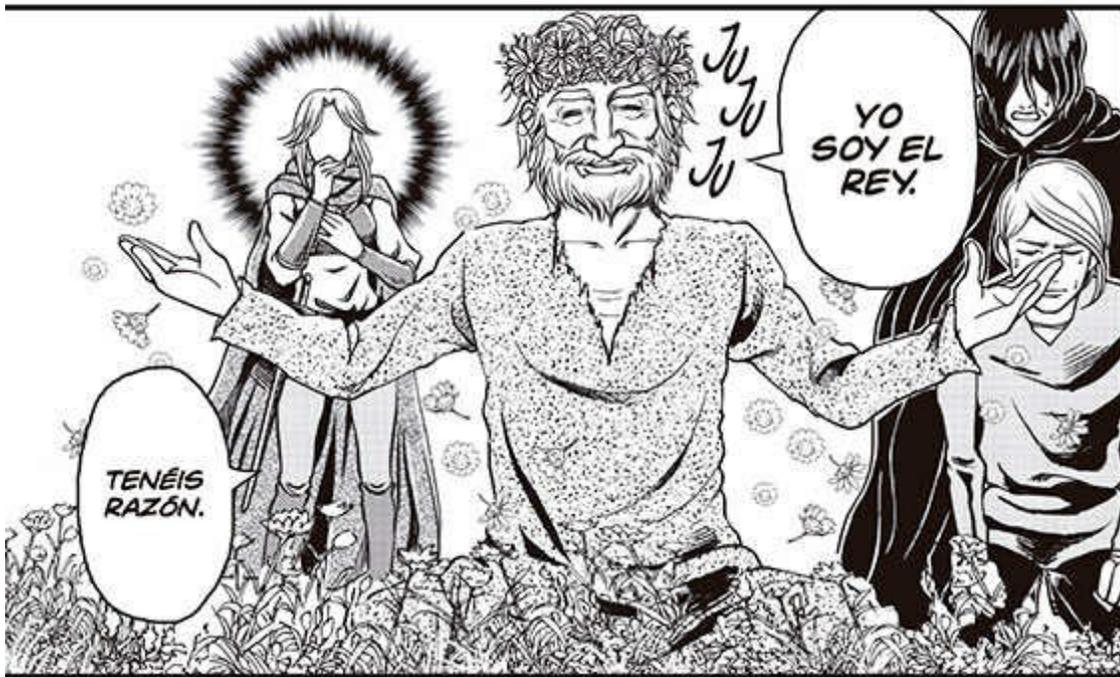


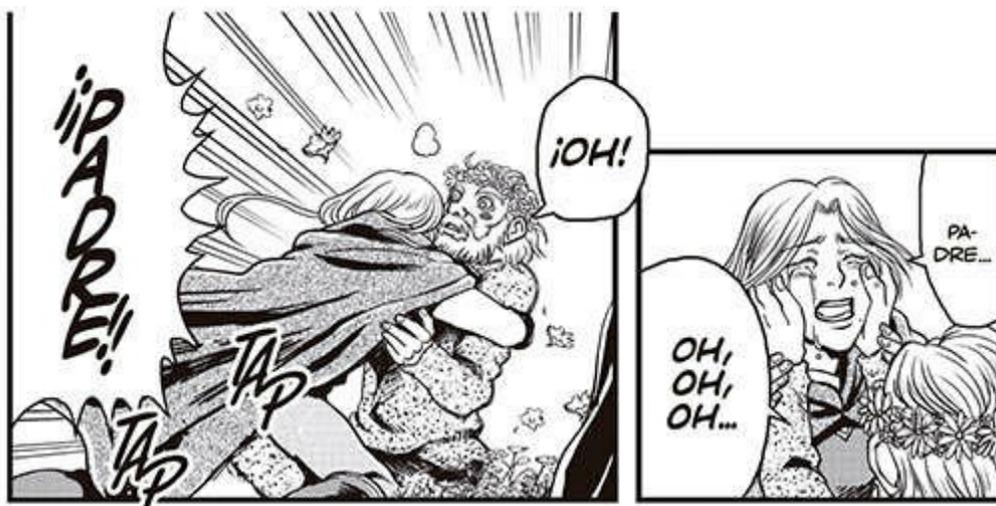


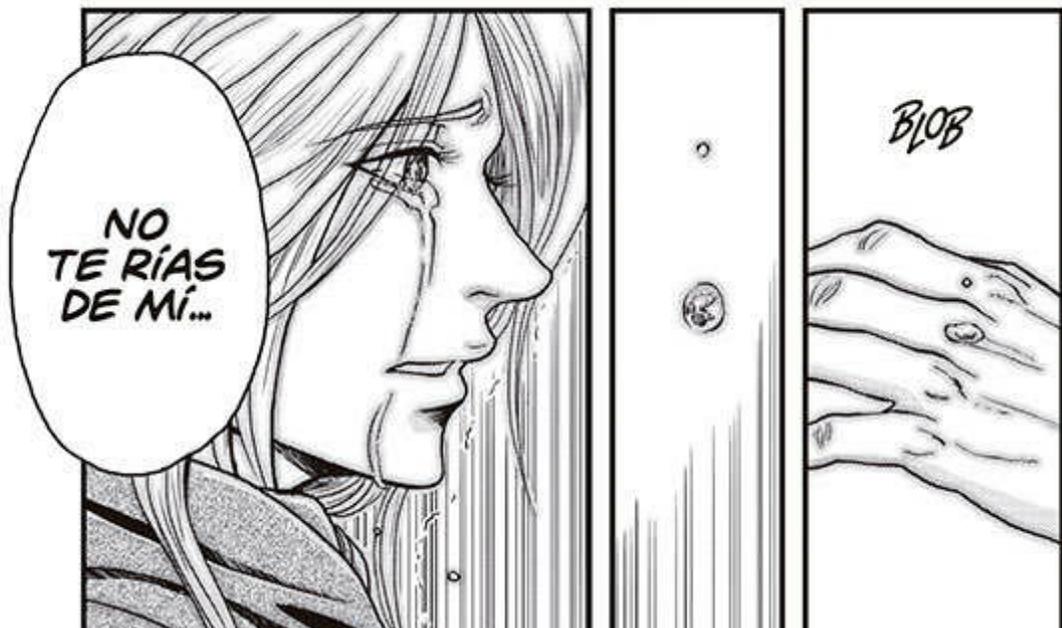
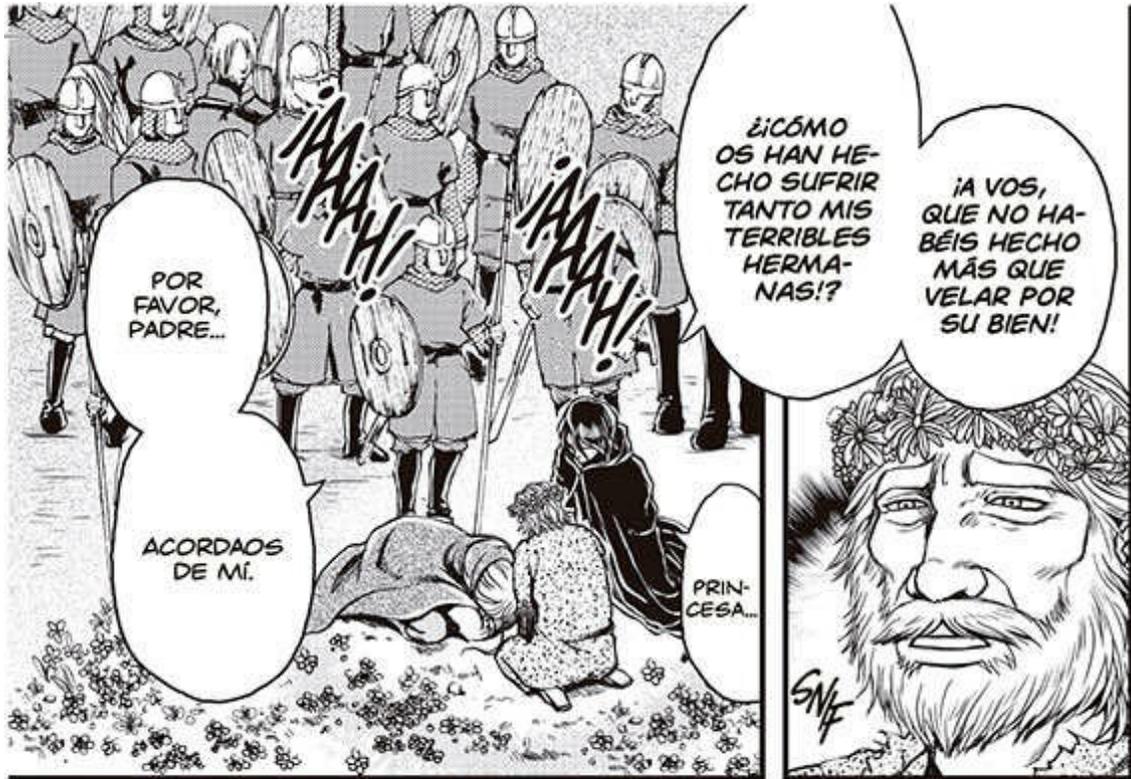


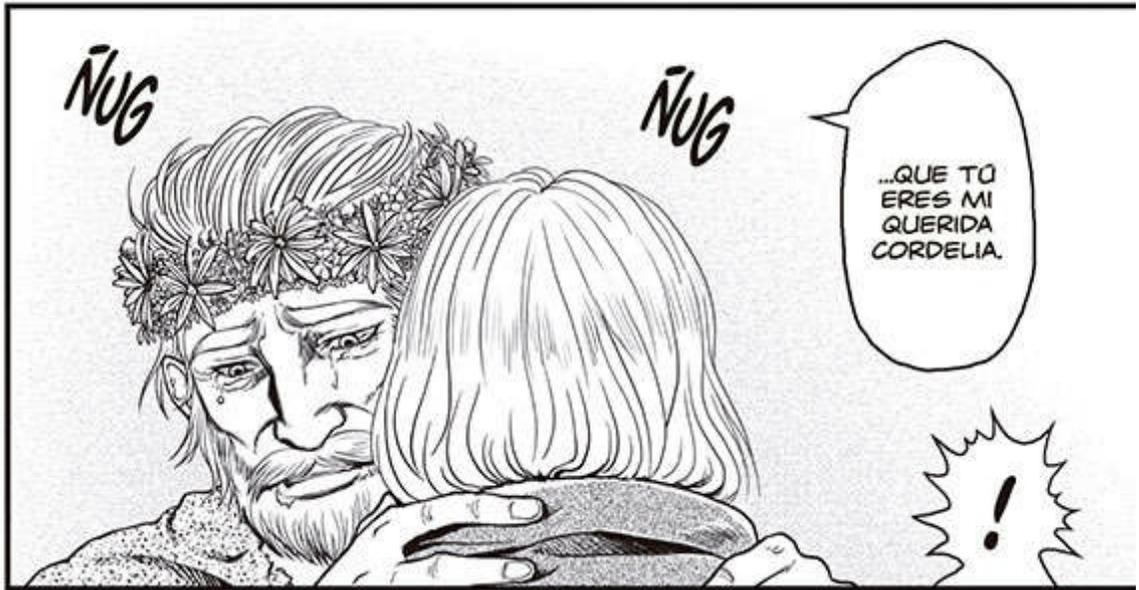


















HA PASADO MUCHO TIEMPO...

...MI SEÑORA.



¡KENN!!



¡¡MUCHAS GRACIAS!!

¡CALMAOS!

¡NO QUIERO QUE EL REY DE FRANCIA ME CORTE LA CABEZA!



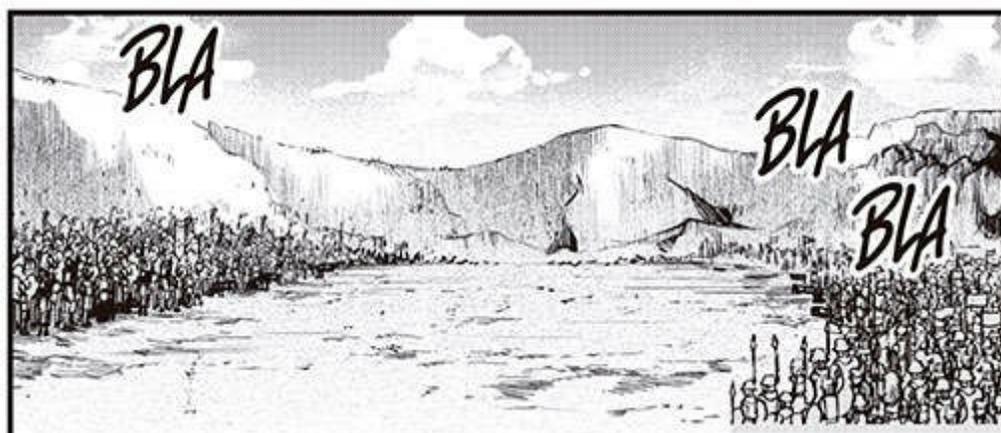
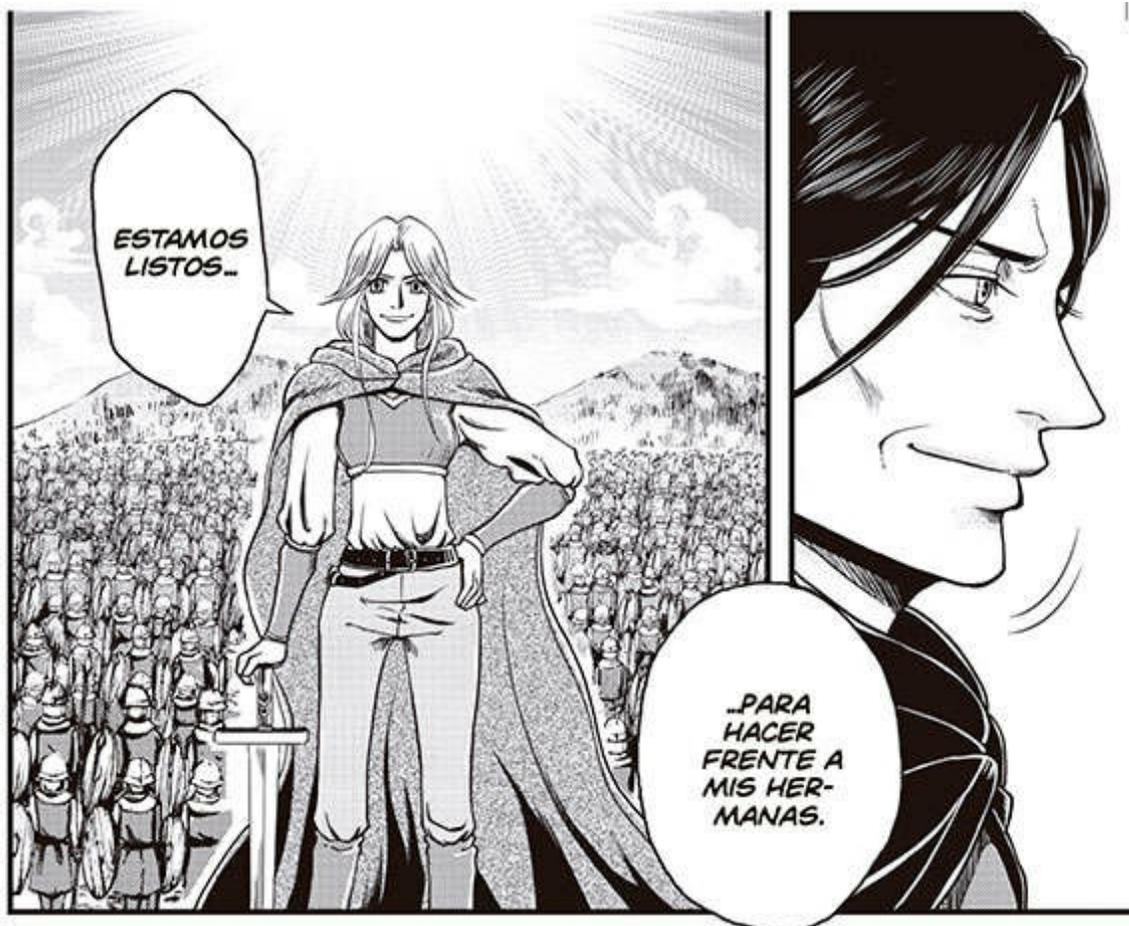
MI ESPOSO HA VUELTO A CASA.

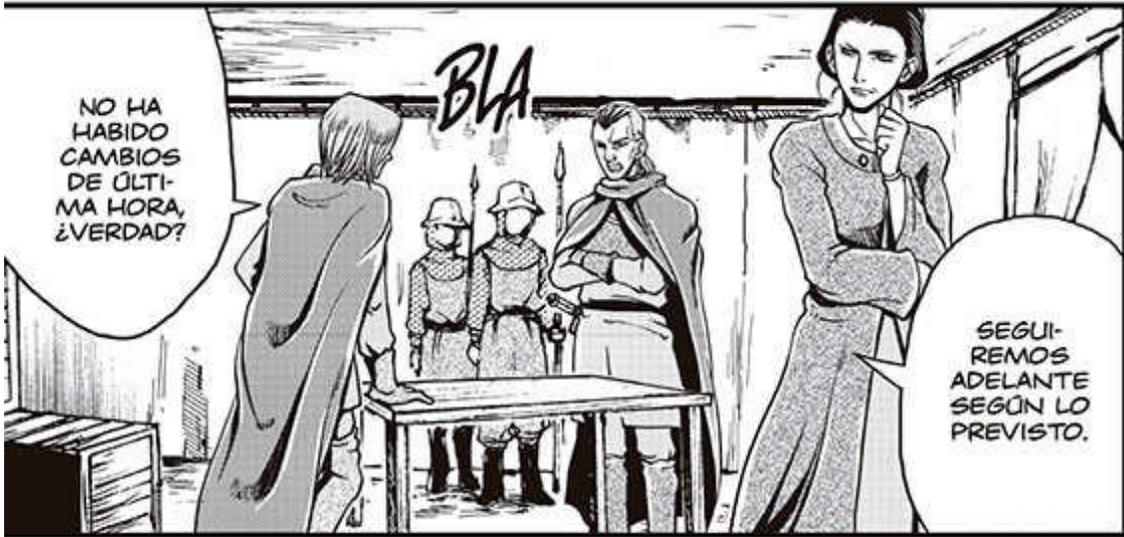
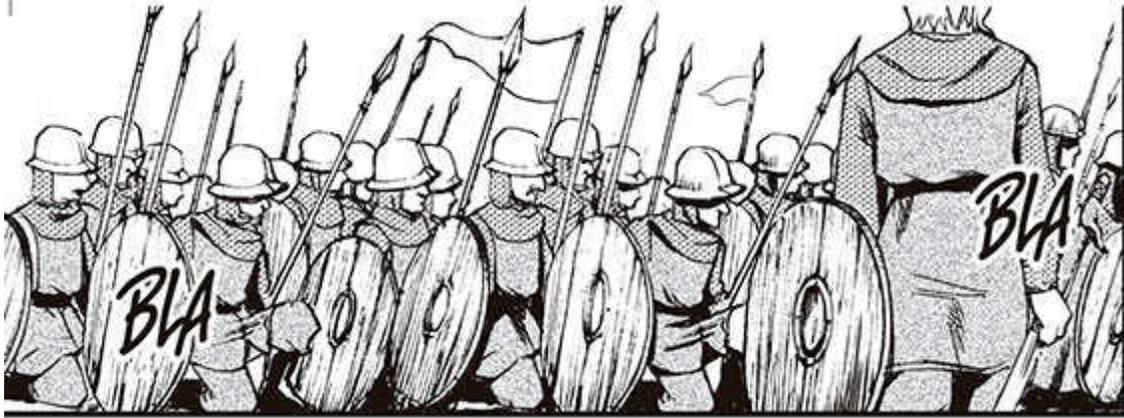


¿CÓMO...? ¿EN QUIÉN HA DELEGADO EL MANDO DE LAS TROPAS?

EN EL MARISCAL LA FAR.

NO DEBÉIS PREOCUPAROS.







Ju



¡NUESTRO ENEMIGO ES EL EJÉRCITO DE FRANCIA, NO EL REY!

¡RECORDAD LA POSICIÓN QUE LES CORRESPONDE A SU MAJESTAD Y CORDELIA EN CASO DE QUE CAIGAN PRISIONEROS!



¡POR BRITANIA!

¡AL ATAQUE!



¡LOS
BRETO-
NES HAN
EMPREN-
DIDO LA
CARGA!

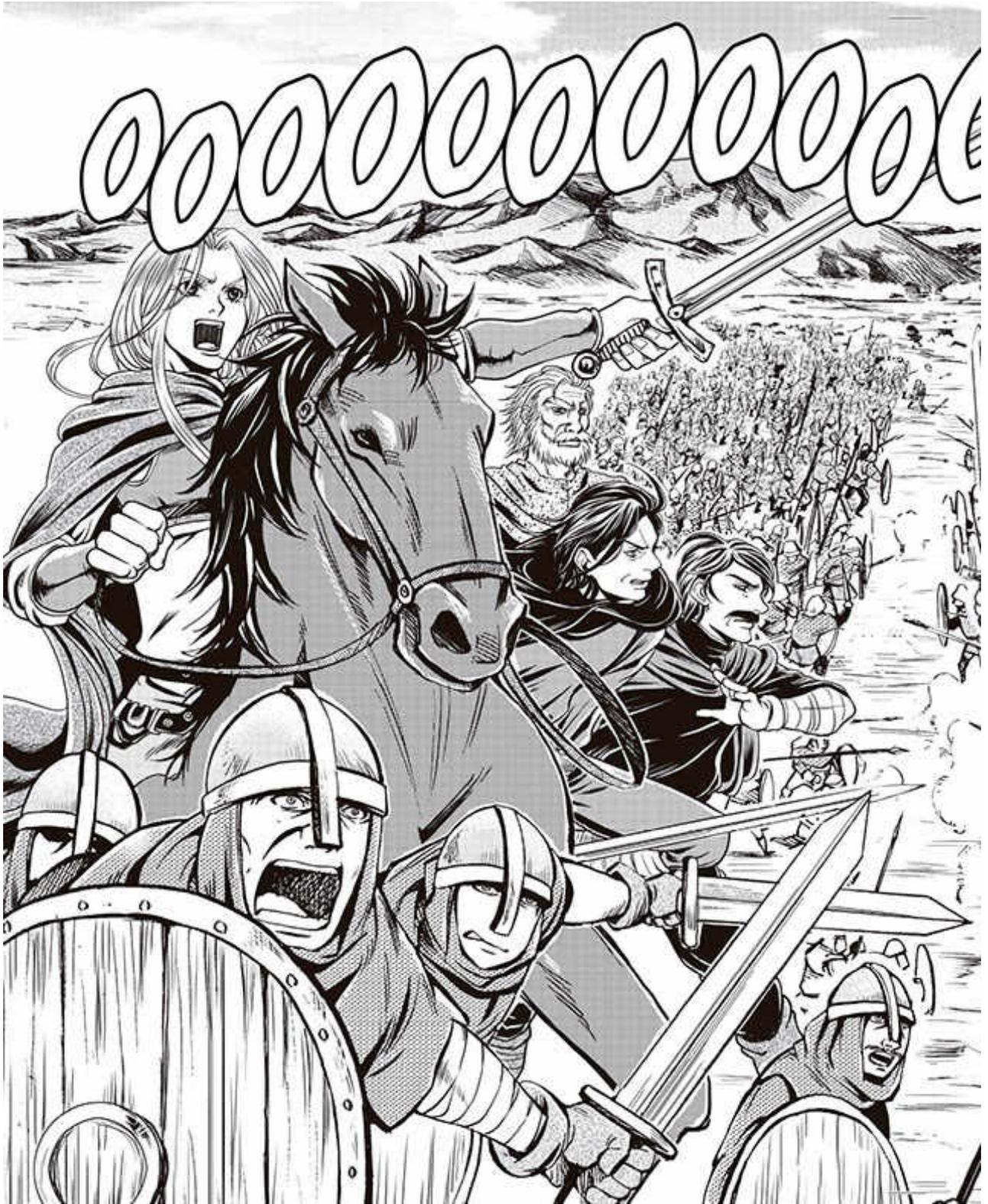
¡DAD LA
SEÑAL,
MI SE-
ÑORA!

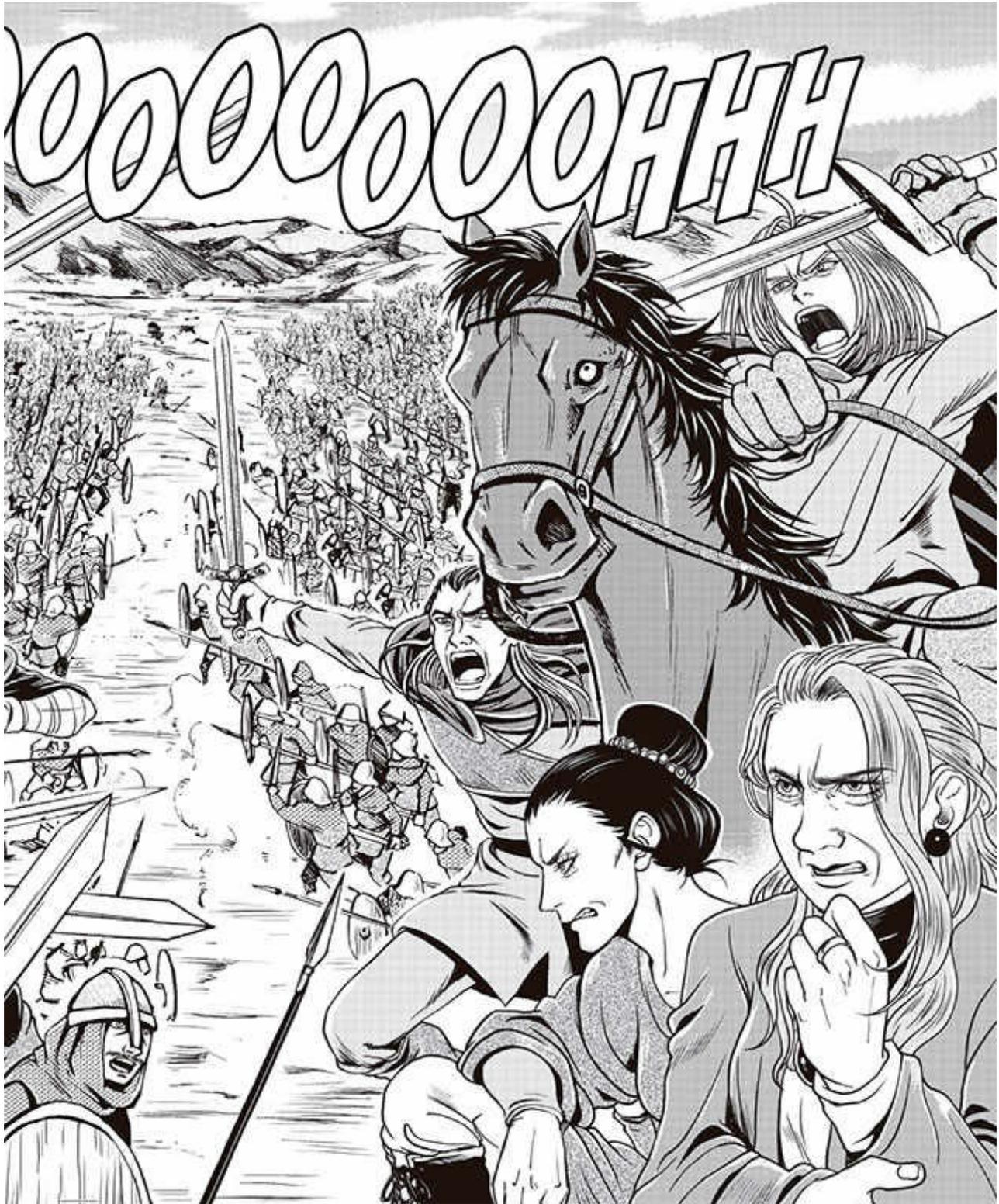
AGUAR-
DAD UN
POCO
MÁS...

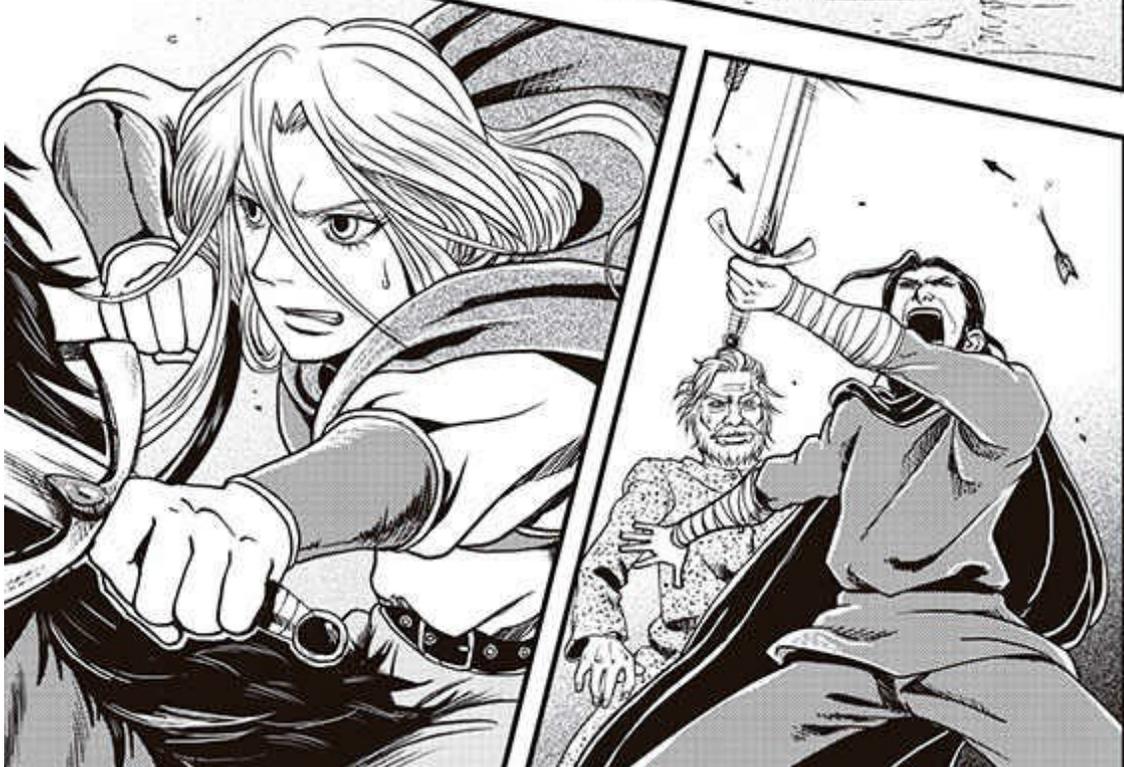


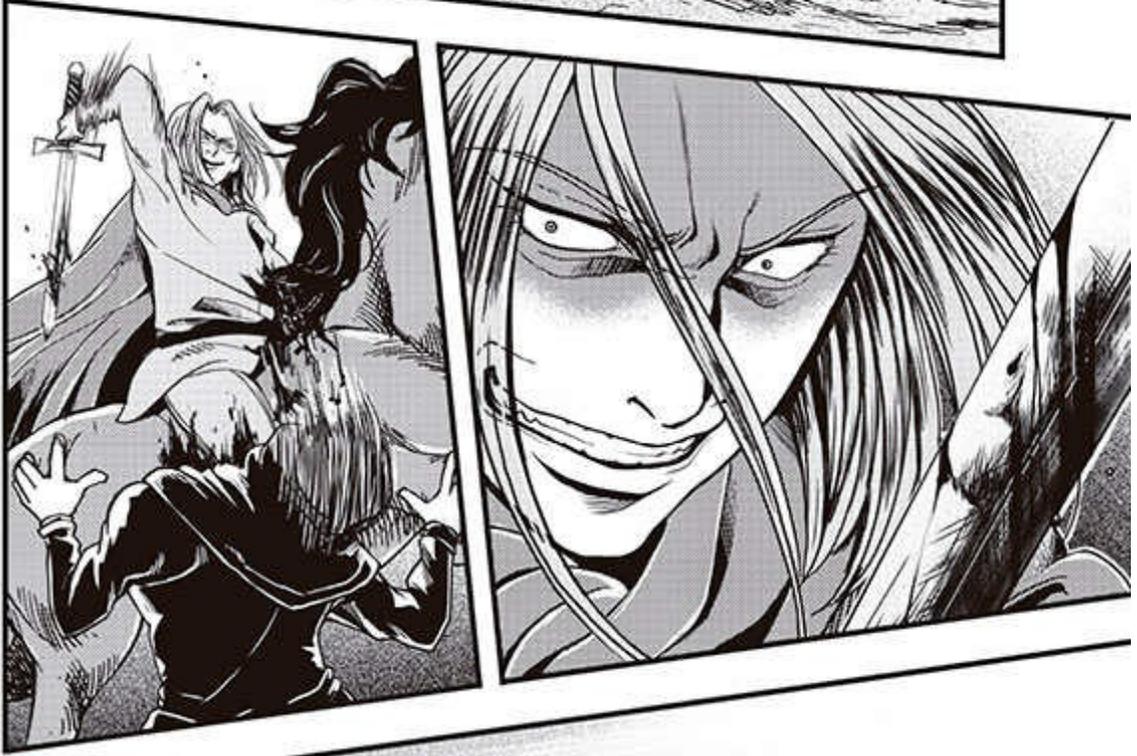
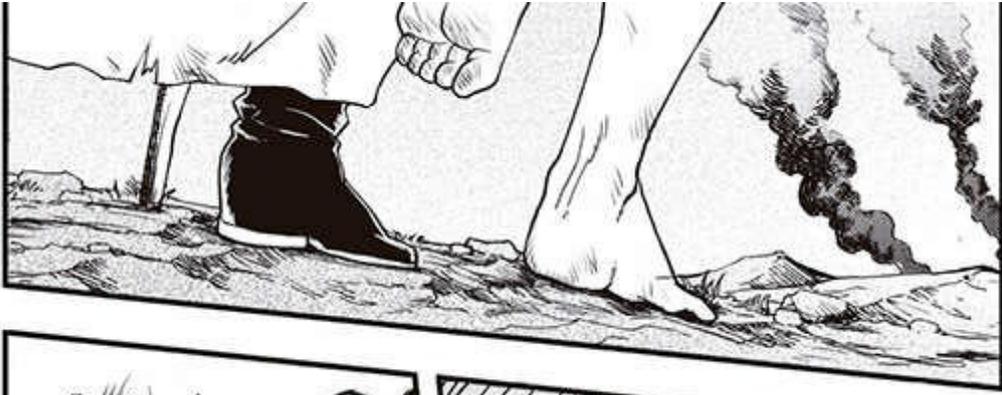
LA
VICTORIA
SERÁ
NUES-
TRA.

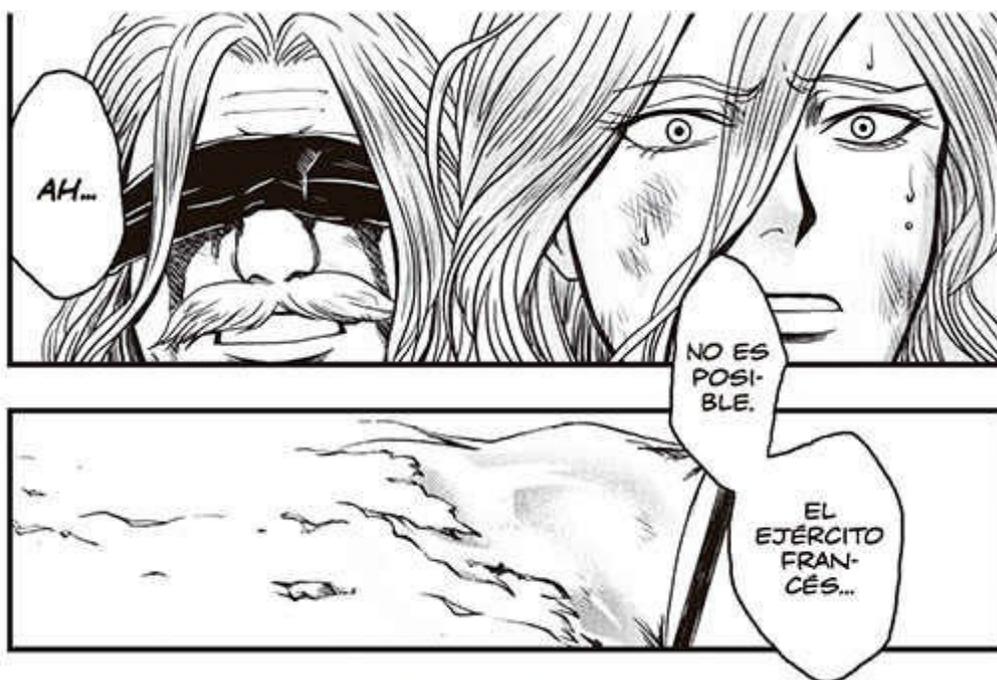
















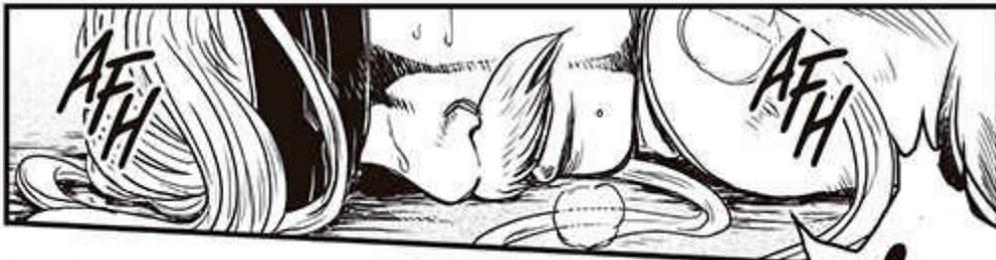




YO OS
DEVOL-
VERÉ
A LA
LUZ
DE LA
VER-
DAD...

¡¡PA-
DRE!!

¡¡NO ME
ABAN-
DONÉIS
AHORA!!



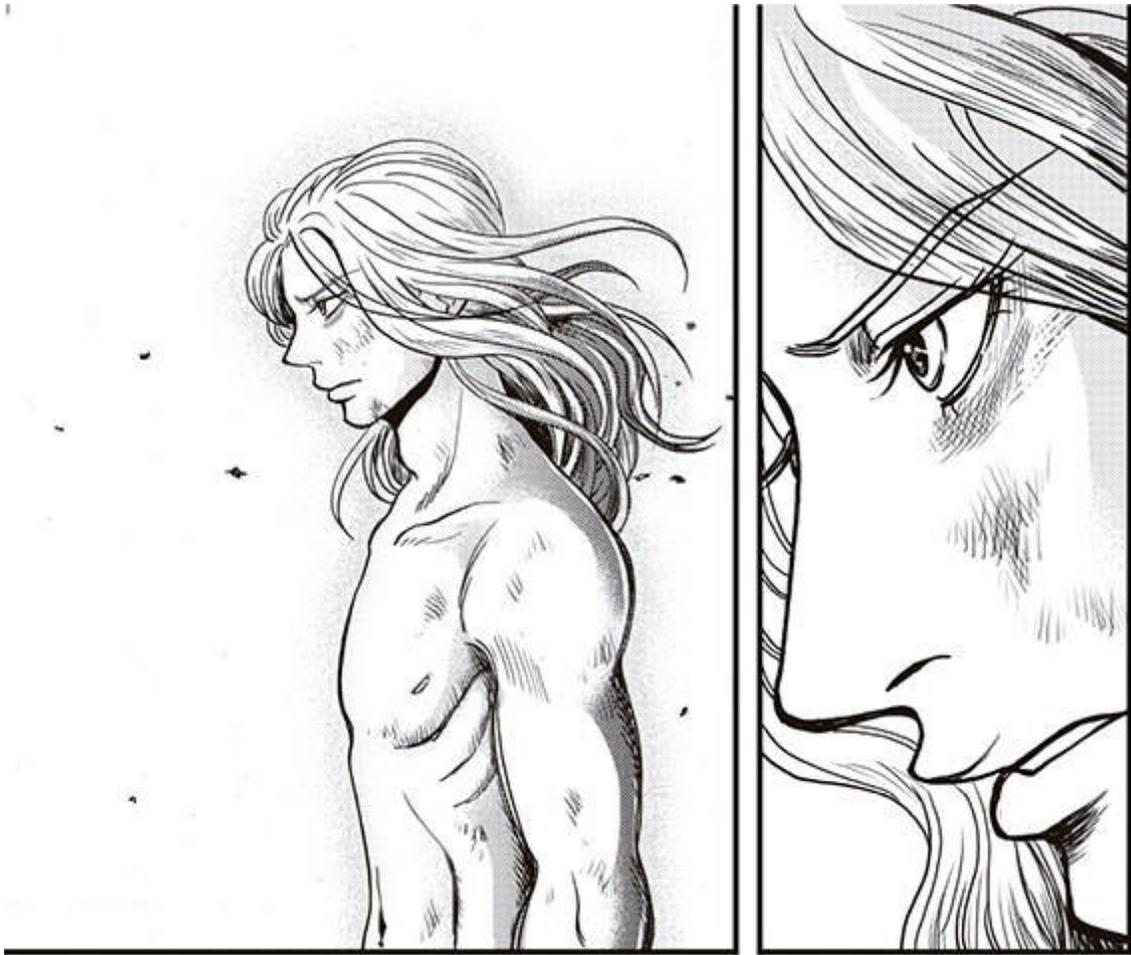
AFH

AFH



¡¡PA-
DRE!!









VIVIREMOS
ENTONANDO
HERMOSAS
MELODÍAS
CUAL PAJARI-
LLOS EN UNA
JAULA.

SERÁ
DIVERTIDO,
HIJA MÍA. UNA
VIDA DE PAZ
Y TRANQUI-
LIDAD.



NO
LLORES,
CORDELIA.
ESTOY A
TU LADO.

FRUM



TU,
ACÉR-
CATE.

¿A QUÉ
ESPERAS?



!

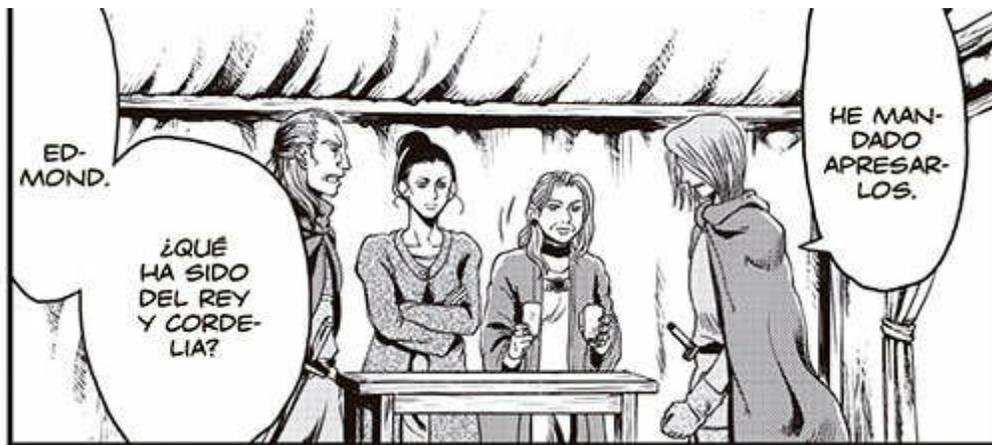


SÍ,
SE-
NOR.



YA
SA-
BES...

...LO
QUE
TIENES
QUE HA-
CER.



ED-MOND.

¿QUÉ HA SIDO DEL REY Y CORDELIA?

HE MANDADO APRESARLOS.



¿CÓMO TE ATREVES!?

TO-MAD.

GRACIAS.

HE PEDIDO EXPRESAMENTE QUE SE LOS TRATE CON EL RESPETO QUE MERECEEN.



SOY YO QUIEN LOS HA CAPTURADO, POR LO QUE EL TRATO QUE RECIBAN RECAE BAJO MI RESPONSABILIDAD.



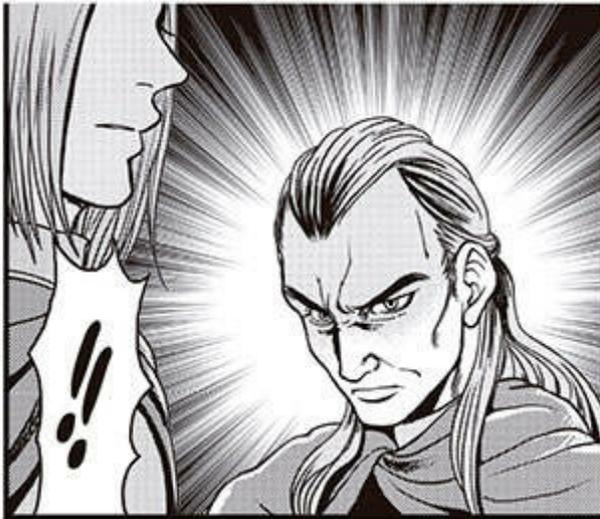
GRACIAS.

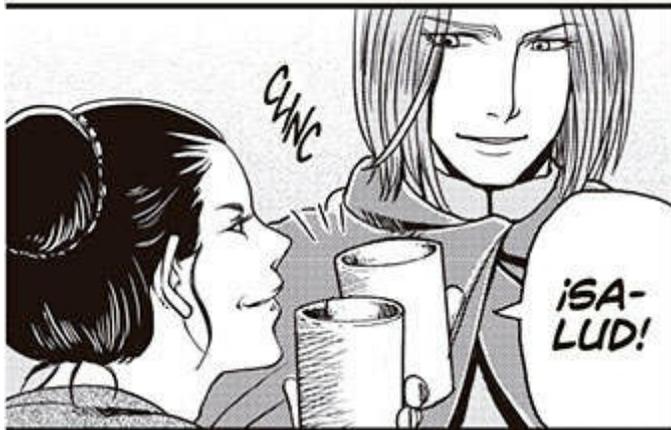
¿CÓMO TE ATREVES A HABLARLE ASÍ A TU AMO?

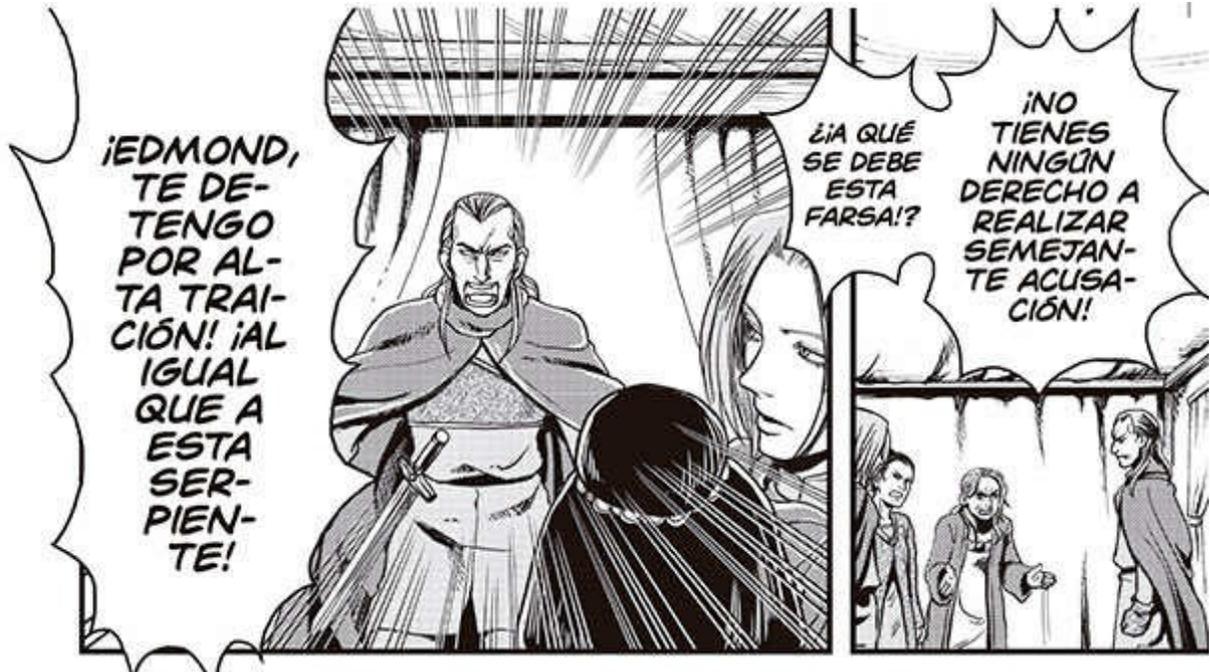


NO LE PRESTÉIS ATENCIÓN.









¡EDMOND, TE DETENGO POR ALTA TRAI-CIÓN! ¡AL IGUAL QUE A ESTA SERPIENTE!

¿A QUÉ SE DEBE ESTA FARSA!?

¡NO TIENES NINGÚN DERECHO A REALIZAR SEMEJANTE ACUSA-CIÓN!



¡SILENCIO, VÍBORA!

¡MIRA ESTA CARTA!

FRAA

AAAP



¿NO LA RECUERDAS?

¡AH!



...

¿QUÉ IMPORTA SI ASÍ ES!?



EDMOND, UN HERALDO AGUARDA EN EL EXTERIOR DE LA TIENDA.

!



EL
JUICIO
DE LOS
CIELOS
DETER-
MINA-
RÁ...

..SI
ERES
CUL-
PABLE
DE LOS
CARGOS
QUE
SE TE
IMPU-
TAN.



JUJU
QUÉ
INTE-
RESAN-
TE.



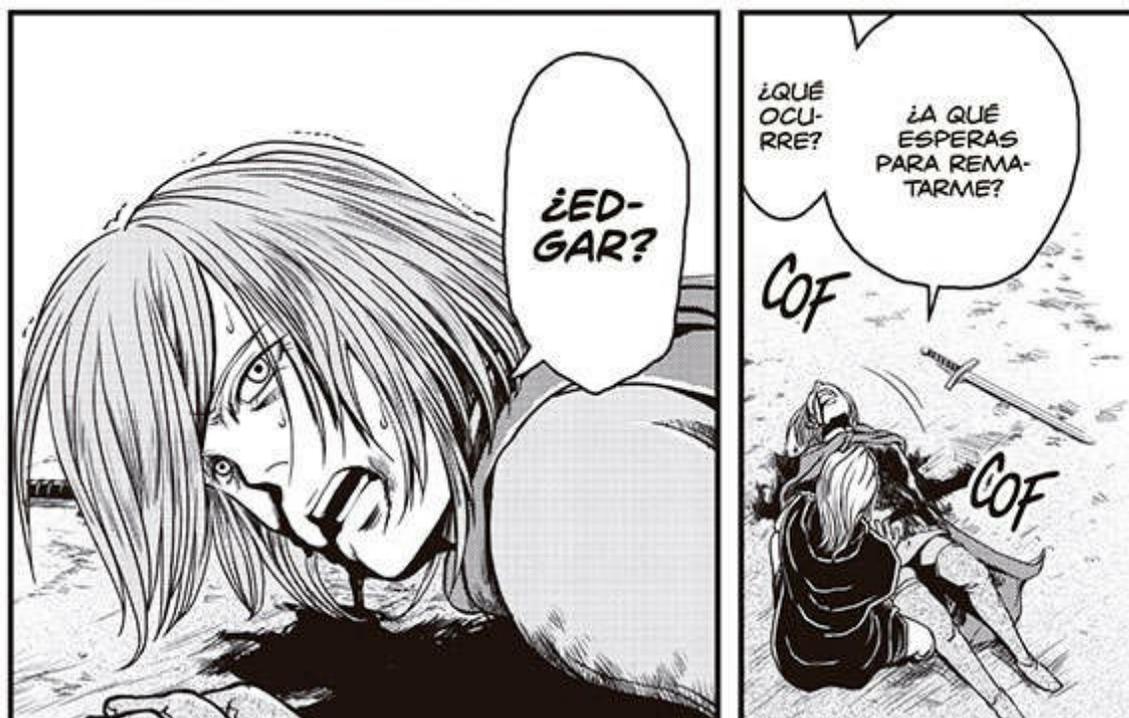
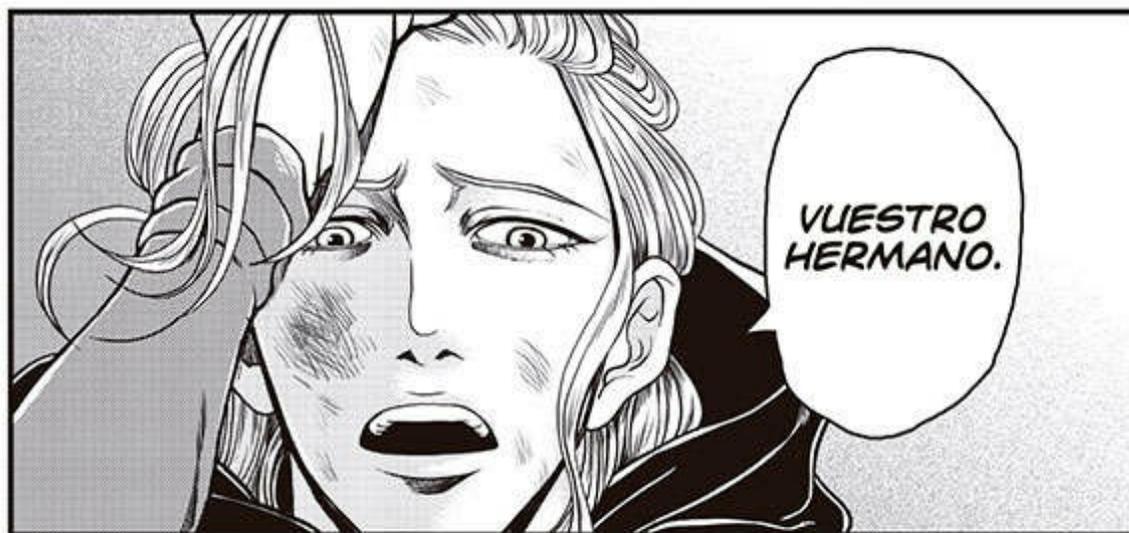
ACEP-
TO EL
RETO.

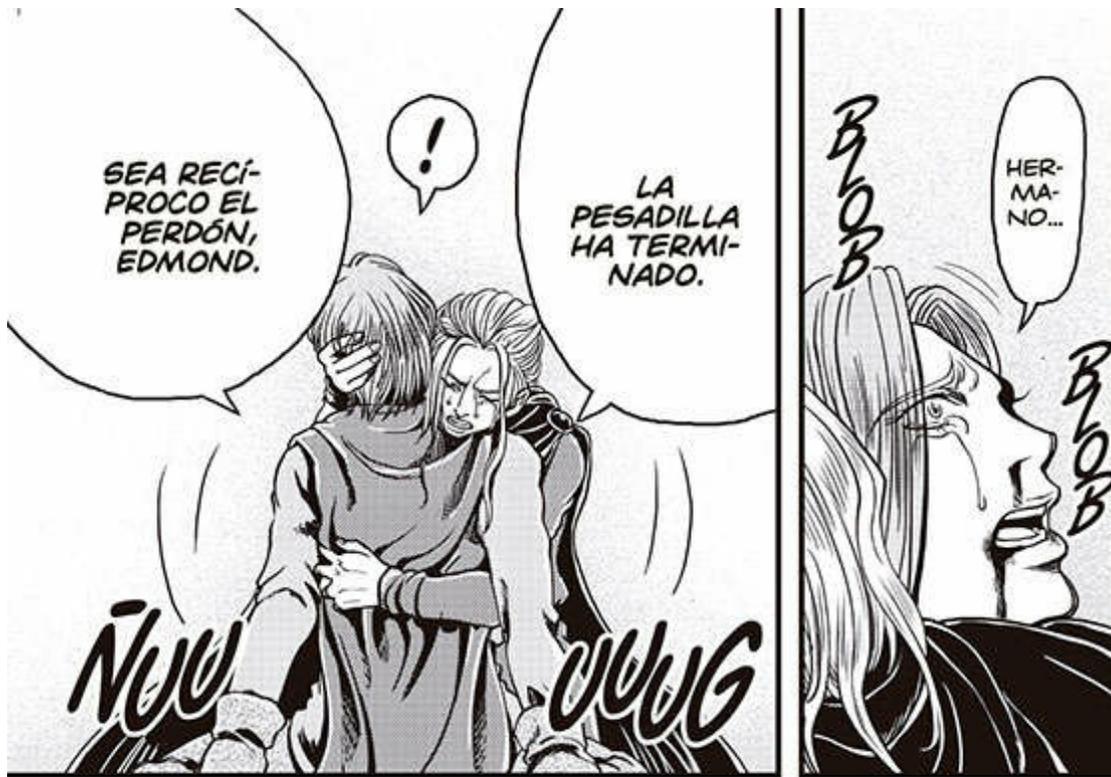
¡¡DEMO-
STRARÉ MI
INOCENCIA
CONTRA
QUIEN OSE
ACERCAR-
SE!!

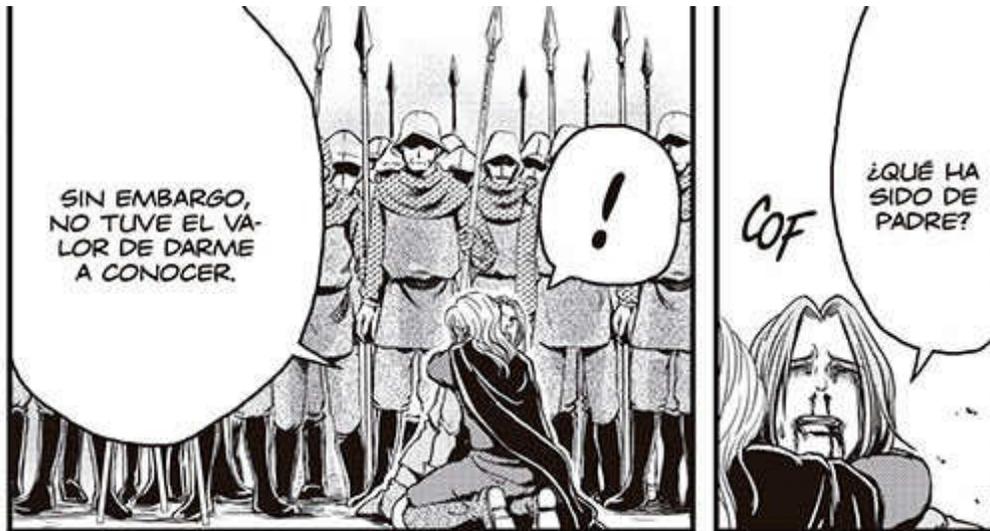




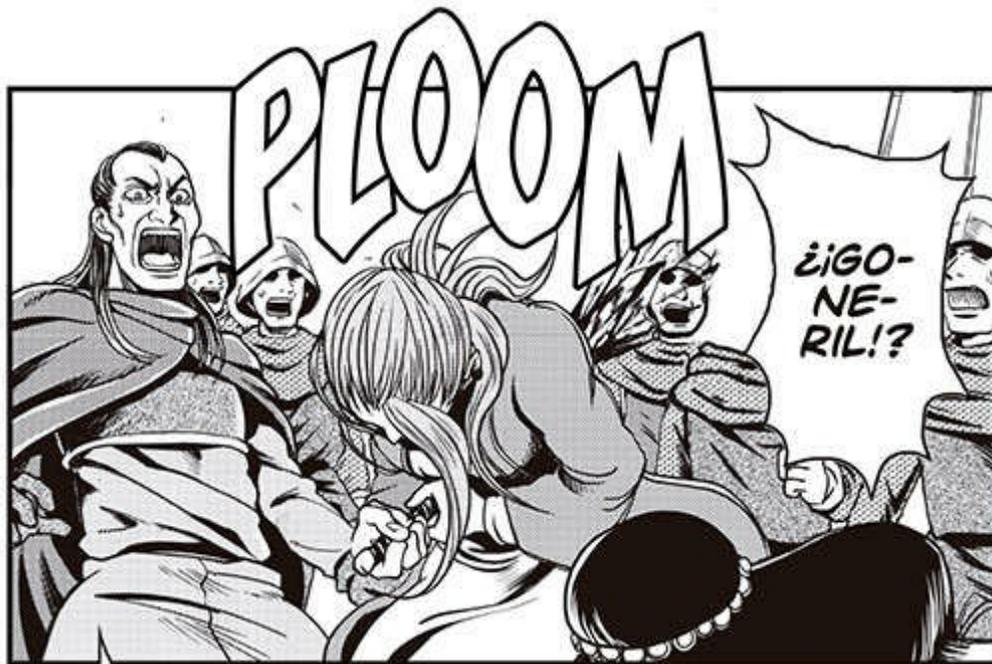














¡EL REY!

¿DÓNDE ESTÁ EL REY!?



KENT TIENE RAZÓN... ¿DÓNDE HABÉIS LLEVADO AL REY, EDMOND!?

...

AHH

AHH



AAAAH

MARCHAD, PARTID CUANTO ANTES HACIA LOS CALABOZOS.

HE ORDENADO MATAR DE INMEDIATO A PADRE E HIJA.



¿UN ASESINATO!?

¡CORRO!

FRAP

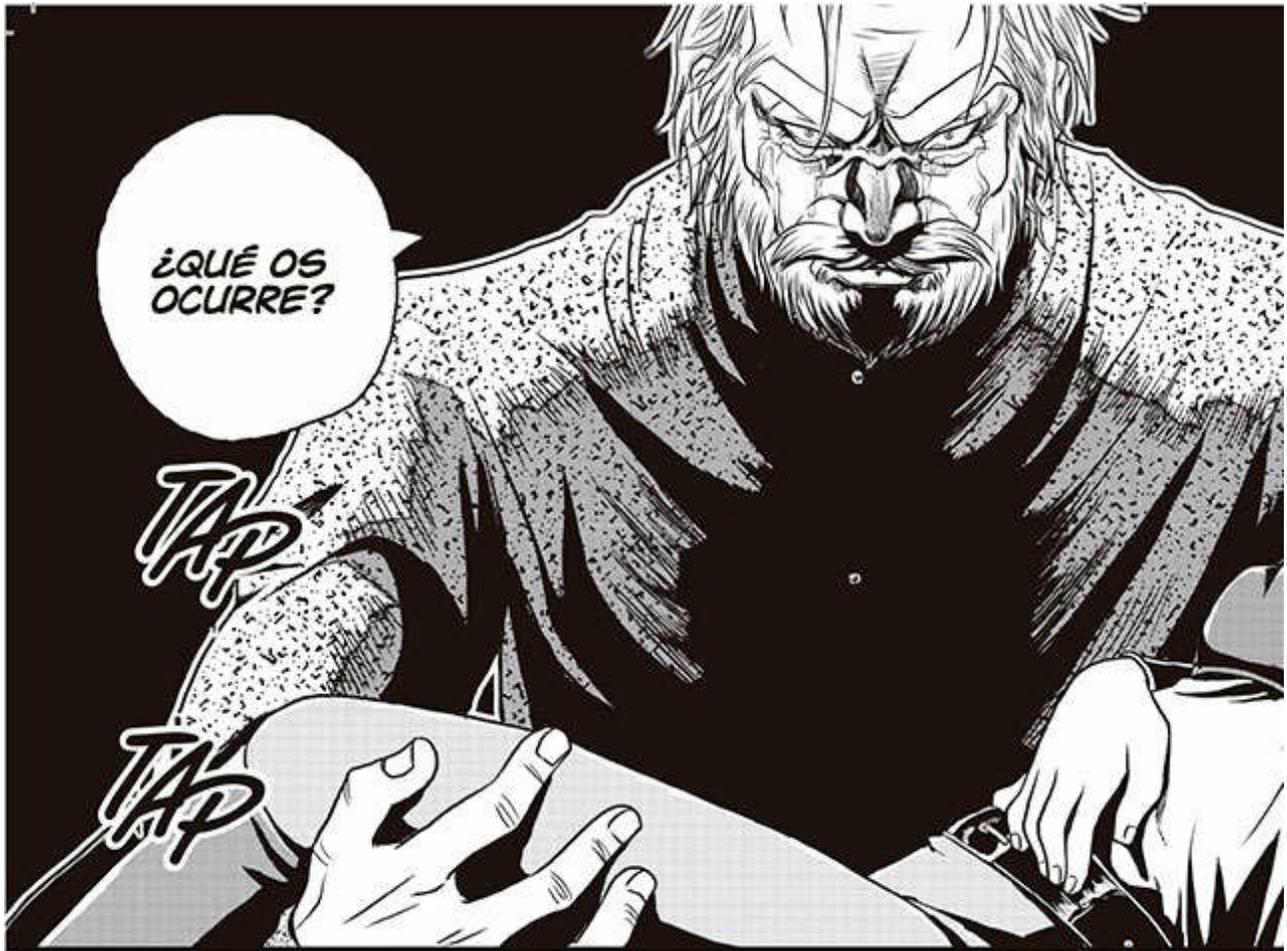
¡RÁ-PI-DO!

¡DE-BEMOS DETENERLO!











SOIS DE
PIEDRA.

TAP

TAP

TAP

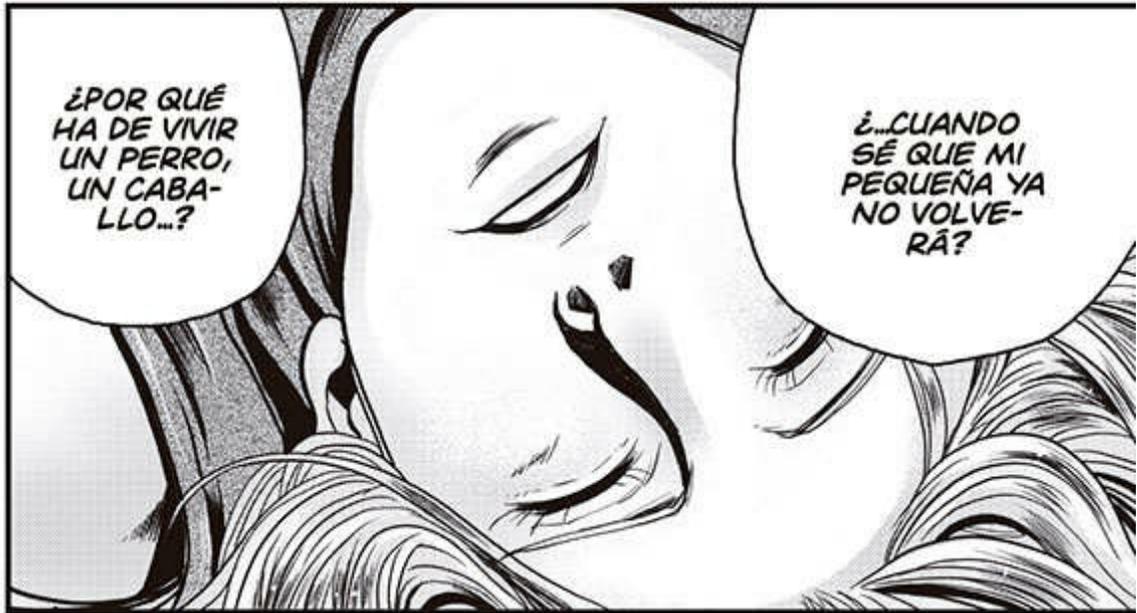


AAAAHH

¿POR QUÉ
NO AULLÁIS
DE DOLOR
AHORA QUE
CORDELIA HA
MUERTO?

HA
MUER-
TO.

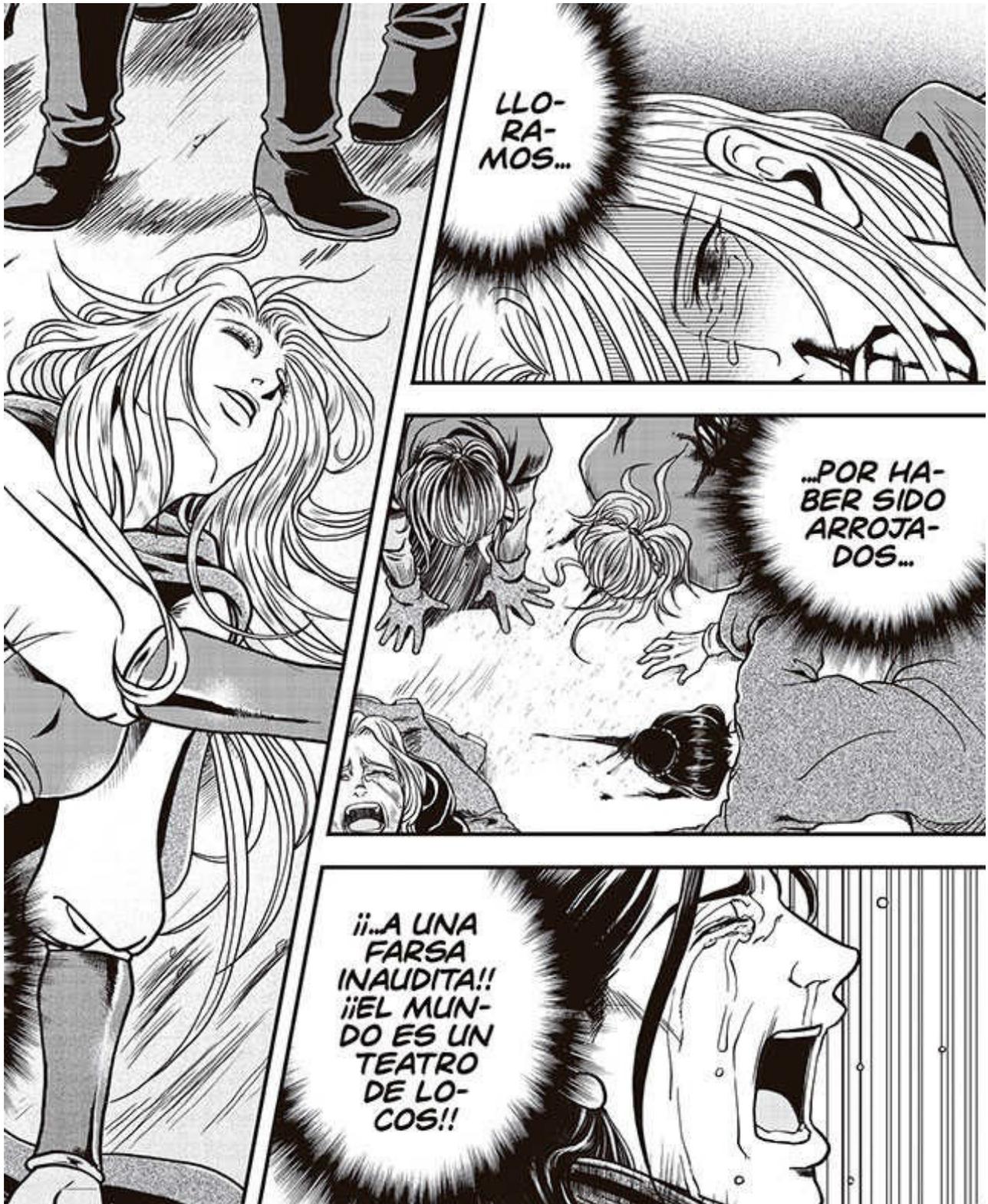
HA
MUER-
TO.

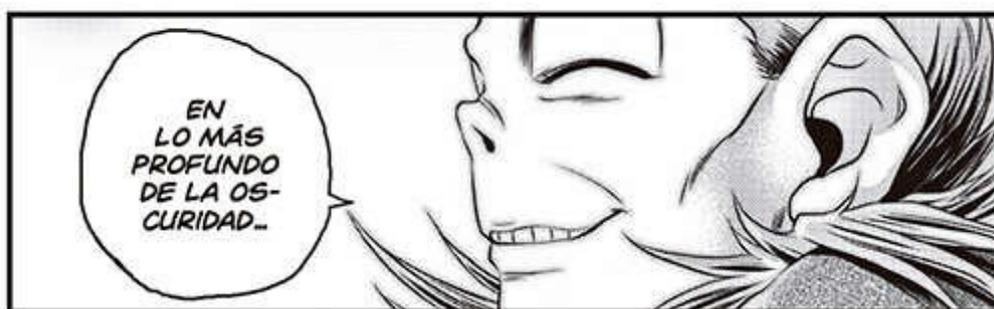












William Shakespeare

EL REY LEAR

el manga

FIN

A pesar de tratarse de una de las obras más conocidas de William Shakespeare (1564-1616), los orígenes de *El rey Lear* hunden sus raíces en el profundo estrato del cuento popular. Pocos años después del nacimiento del Bardo de Avon el mismo motivo aparece en *Las Crónicas de Holinshed* (1577), obra sobre la historia de las islas británicas en la que Shakespeare también se inspiró para la creación de *Macbeth* y *Cimbelino*. En estos momentos ya está formado el nudo argumental en torno al que girará la historia: un viejo rey que divide su reino entre las dos hijas que le juran un amor desmedido y deshereda a la tercera a causa de su honestidad.

Esta relación entre lo histórico y lo fantástico también es posible encontrarla en el texto de la obra. Tal como sucediera en *Hamlet*, *Macbeth* y *Otelo*, los elementos sobrenaturales salpican las páginas de *El rey Lear* rodeados de intrigas políticas y pasiones humanas. El fantasma del padre de Hamlet, las brujas de Macbeth, las acusaciones de hechicería de Otelo y los eclipses de Lear brillan como los últimos rescoldos de un mundo mágico y dejan paso a un nuevo orden en el que el hombre se ve abandonado por estos poderes. De hecho, la caída de Lear en la locura no deja de ser también la historia del monarca absoluto, hijo de dioses, que a causa de un error humano poco a poco se ve desposeído de todos sus atributos hasta dejar al descubierto un alma desnuda y sumamente humana.

La desaparición de los dioses y la magia abandona al hombre a su suerte y sus pasiones, que brillan con especial ardor en las tragedias de Shakespeare. Tal como le sucede a Lear, la precipitada decisión de desheredar a Cordelia pone en marcha una serie de mecanismos que llevará la desgracia a toda su estirpe. A pesar del vaticinio de Gloster en el primer acto, no se puede culpar a los hados por lo ocurrido: el ser humano se ha quedado solo y cuyas son las consecuencias de sus actos.

Información adicional

Ficha del libro

El rey Lear es sin lugar a dudas una de las tragedias más famosas de William Shakespeare (1564-1616). A través de sus páginas presenciamos la caída del rey de Britania tras dividir el reino entre sus dos hijas mayores y desheredar a la pequeña a causa de su honestidad. Esta decisión, un error humano impulsado por una pasión también humana, pone en marcha una serie de mecanismos que no solo lleva la desgracia a su estirpe, sino que llega a trastocar el orden mismo de las cosas.

Los recientes eclipses de sol y de luna no nos auguran nada bueno. Aunque la razón natural lo explique de uno u otro modo, el afecto sufre las consecuencias: el cariño se enfría, la amistad se quebranta, los hermanos se desunen; en las ciudades, revueltas; en las naciones, discordia; en los palacios, traición; y el vínculo entre el hijo y el padre se rompe. (...) Atrás quedan ya nuestros años mejores.

Otros títulos de la colección:

Friedrich Nietzsche
[Así habló Zaratustra](#)

Dante Alighieri
[La divina comedia](#)

Nicolás Maquiavelo
[El príncipe](#)

Sun Tzu
[El arte de la guerra](#)

Jean-Jacques Rousseau
[El contrato social](#)

Karl Marx
[El capital](#)

Homero
[Ilíada y Odisea](#)

Friedrich Nietzsche
[El Anticristo](#)

Confucio
[Analectas](#)

Lao-tsé
[El libro del Tao](#)

René Descartes
[Discurso del método](#)

Marco Aurelio
[Meditaciones](#)

Jean-Jacques Rousseau
[Emilio](#)

Miguel de Cervantes
[Don Quijote de la Mancha](#)

William Shakespeare
[Hamlet](#)

Fiodor Dostoievski
[Crimen y castigo](#)

Hermann Melville
[Moby Dick](#)

Immanuel Kant
[Crítica de la razón pura](#)

Vátsyayana
[Kamasutra](#)

Anónimo

Sutra del corazón

Franz Kafka

La metamorfosis

Johann Wolfgang von Goethe

Las penas del joven Werther

Søren Kierkegaard

La enfermedad mortal

Marcel Proust

En busca del tiempo perdido

La Biblia

Antiguo Testamento

La Biblia

Nuevo Testamento

León Tolstói

Anna Karenina

**VIKTOR EL HOMBRE
FRANKL EN BUSCA
DE SENTIDO**



Herder

El hombre en busca de sentido

Frankl, Viktor

9788425432033

168 Páginas

[Cómpralo y empieza a leer](#)

* Nueva traducción*

El hombre en busca de sentido es el estremecedor relato en el que Viktor Frankl nos narra su experiencia en los campos de concentración.

Durante todos esos años de sufrimiento, sintió en su propio ser lo que significaba una existencia desnuda, absolutamente desprovista de todo, salvo de la existencia misma. Él, que todo lo había perdido, que padeció hambre, frío y brutalidades, que tantas veces estuvo a punto de ser ejecutado, pudo reconocer que, pese a todo, la vida es digna de ser vivida y que la libertad interior y la dignidad humana son indestructibles. En su condición de psiquiatra y prisionero, Frankl reflexiona con palabras de sorprendente esperanza sobre la capacidad humana de trascender las dificultades y descubrir una verdad profunda que nos orienta y da sentido a nuestras vidas.

La logoterapia, método psicoterapéutico creado por el propio Frankl, se centra precisamente en el sentido de la existencia y en la búsqueda de ese sentido por parte del hombre, que asume la responsabilidad ante sí mismo, ante los demás y ante la vida. ¿Qué espera la vida de nosotros?

El hombre en busca de sentido es mucho más que el testimonio de un psiquiatra sobre los hechos y los acontecimientos vividos en un campo de concentración, es una lección existencial. Traducido a medio centenar de idiomas, se han vendido millones de ejemplares en todo el mundo. Según la Library of Congress de Washington, es uno de los diez libros de mayor influencia en Estados Unidos.

[Cómpralo y empieza a leer](#)



Jean Grondin

La filosofía de la religión



Herder

La filosofía de la religión

Grondin, Jean

9788425433511

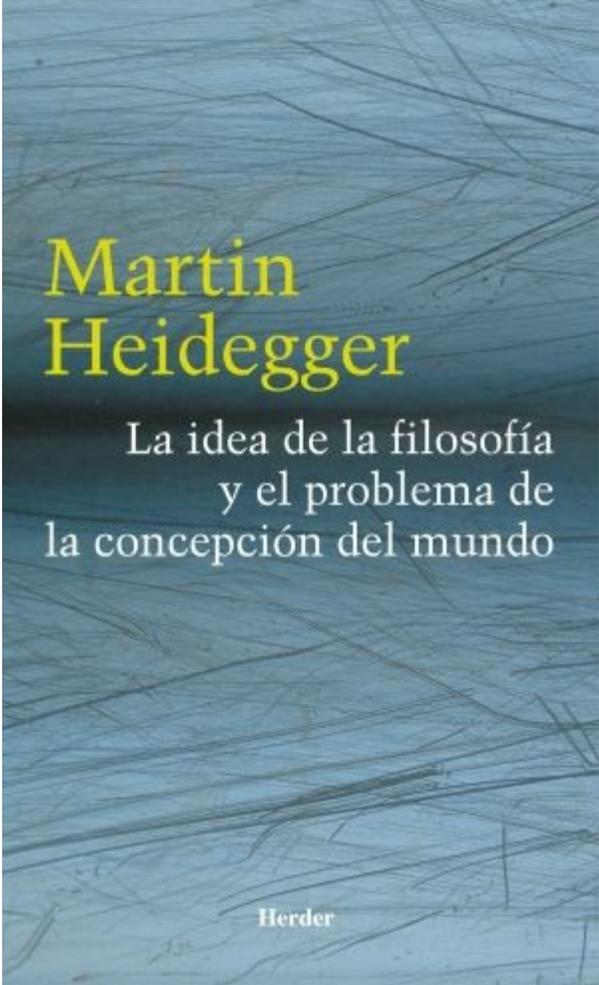
168 Páginas

[Cómpralo y empieza a leer](#)

¿Para qué vivimos? La filosofía nace precisamente de este enigma y no ignora que la religión intenta darle respuesta. La tarea de la filosofía de la religión es meditar sobre el sentido de esta respuesta y el lugar que puede ocupar en la existencia humana, individual o colectiva.

La filosofía de la religión se configura así como una reflexión sobre la esencia olvidada de la religión y de sus razones, y hasta de sus sinrazones. ¿A qué se debe, en efecto, esa fuerza de lo religioso que la actualidad, lejos de desmentir, confirma?

[Cómpralo y empieza a leer](#)



Martin Heidegger

La idea de la filosofía
y el problema de
la concepción del mundo

Herder

La idea de la filosofía y el problema de la concepción del mundo

Heidegger, Martin

9788425429880

165 Páginas

[Cómpralo y empieza a leer](#)

¿Cuál es la tarea de la filosofía?, se pregunta el joven Heidegger cuando todavía retumba el eco de los morteros de la I Guerra Mundial. ¿Qué novedades aporta en su diálogo con filósofos de la talla de Dilthey, Rickert, Natorp o Husserl? En otras palabras, ¿qué actitud adopta frente a la hermeneútica, al psicologismo, al neokantismo o a la fenomenología? He ahí algunas de las cuestiones fundamentales que se plantean en estas primeras lecciones de Heidegger, mientras éste inicia su prometedora carrera académica en la Universidad de Friburgo (1919- 1923) como asistente de Husserl.

[Cómpralo y empieza a leer](#)

JESPER JUUL



Decir no, por amor

Padres que hablan claro:
niños seguros de sí mismos

Herder

Decir no, por amor

Juul, Jesper

9788425428845

88 Páginas

[Cómpralo y empieza a leer](#)

El presente texto nace del profundo respeto hacia una generación de padres que trata de desarrollar su rol paterno de dentro hacia fuera, partiendo de sus propios pensamientos, sentimientos y valores, porque ya no hay ningún consenso cultural y objetivamente fundado al que recurrir; una generación que al mismo tiempo ha de crear una relación paritaria de pareja que tenga en cuenta tanto las necesidades de cada uno como las exigencias de la vida en común.

Jesper Juul nos muestra que, en beneficio de todos, debemos definirnos y delimitarnos a nosotros mismos, y nos indica cómo hacerlo sin ofender o herir a los demás, ya que debemos aprender a hacer todo esto con tranquilidad, sabiendo que así ofrecemos a nuestros hijos modelos válidos de comportamiento. La obra no trata de la necesidad de imponer límites a los hijos, sino que se propone explicar cuán importante es poder decir no, porque debemos decirnos sí a nosotros mismos.

[Cómpralo y empieza a leer](#)

EINSTEIN y la teoría de la relatividad

el manga



EL
TIEMPO SE
ENLENTECE
BAJO UNA
GRAVEDAD
PODEROSA.

la otra h

Einstein y la teoría de la relatividad

Einstein, Albert

9788416763030

200 Páginas

[Cómpralo y empieza a leer](#)

Hay científicos que, pese a realizar contribuciones fundamentales, apenas obtienen reconocimiento fuera de su ámbito académico. Otros adquieren fama a través de libros y programas de divulgación científica. Pero muy pocos, como Albert Einstein, han pasado a formar parte de la iconografía popular. Einstein transformó nuestra comprensión del tiempo, el espacio y la gravedad, y fue elegido personaje del siglo XX por la revista Time.

La teoría de la relatividad constituye uno de los avances científicos más importantes de la historia. Con ella, Einstein puso de manifiesto que el tiempo no es absoluto, sino que transcurre a velocidades distintas dependiendo del observador y que la gravedad no es una fuerza sino una deformación del espacio tiempo.

[Cómpralo y empieza a leer](#)

Índice

Portada interior	2
Créditos	3
Índice	4
Personajes	5
Las tres hijas del rey	8
El monarca de la triste figura	50
La tormenta de medianoche	89
Traición y ceguera	108
La luz de la esperanza	133
Desesperación y verdad	162
Nota final	201
Información adicional	202